

# El Apocalipsis O Revelación A San Juan

## Ja Libro Iti, Ja' Ni Huax Yala Ja Jastal Ch'ac Snajsatuc Ja San Juani

### *Ja jastal jeeji yi ja Jesucristo*

<sup>1</sup>Ja libro iti huax yala jasunc'a jeeji yi ja Jesucristo yuj ja Diosi ba oj bi cho see quitic ja quentic chomajquili, como yatjumotic ni ja yeni. Ja' huas sc'ana yal cabtic jastal oj to ni ec'uqui, jayuj ja Jesusi seca qui ja yangel ba oj jac yal cabi. Jaxa queni, quena ni Juanoni, yatjumon ni ja Jesucristoi. <sup>2</sup>Jaxa huego oj cho cala huabyex ja jas yala ja Diosi soc ja jas cho yala ja Jesucristoi. <sup>3</sup>Jel lec oj yil ja ma' huas sc'uman tzatz ja juun it ja ba huax yala jastal oj to ec'uqui. Jach ni ja ma' huas smacla soc huas sc'uan ja jas huanon stz'ijbajel cani, porque jel xa mojan ja tiempo oj c'ot smeranil spetzanil ja iti.

### *Ja Juani stz'ijba ja juque iglesia*

<sup>4</sup>Lec ay apetzanilex ja janec' creyente ayex ja ba juque iglesia tey ba Asia. Ja queni, Juanon nia. Sc'an to Dios, huanex yiljel ja syajal sc'ujol ja yen ja ma' ti ni ay jmoctiqui. Yena ni ja ma' ya culan ja satq'uinali, y yena ni oj cho jacuc cuando huax c'ot tic'an ja tiempo. Y jach ni, yena ni huax yaahuex laman. Jach ni ja Espíritu Santo ja ma' ti ni ay ja ba sti sat ja Diosi. Ja Diosi ti ni culan ec' huan yaajel ja mandari. Jaxa Espíritu Santo jahui huax cho sc'ana que oj bi ahuilex ja syajal sc'ujol ja Diosi. <sup>5</sup>Jach ni ja Jesucristo ja ma' tola vida huas sea quitic ja smeranil ja Diosi. Ja yeni, tey ba sc'ab spetzanil ja ma' ch'ac ta ni

chamuquei. Jach ni spetzanil ja ma' ay yatel ja ba luum iti, yena ni mandar ay yuja. Stz'acatal lec ja Cristo ja ma' jel huas syajtayotiqui. Sc'ulanotic ta ni librar soc ja jmultiqui, pero ja' ni yuj ja xchiquel ja spec'ai. <sup>6</sup> Cho stz'acatal ja yeni, cuenta xa ni ayotic soc spetzanil ja ma' mandar xa ni aye yuj ja Cajualtiqui. Oj xa bi ochcotic ja ba sti sat ja Tatal Diosi ba oj caatic yi stz'acatal tola vida. Lec huax toyotic tola vida ja Cajualtic Jesucristo porque ja yeni, mi ni nunca oj ch'ac ja smandari. ¡Amén!

<sup>7</sup> Q'uelahuilex ja Cristo tac. Lajan soc huanon yiljel ja oj to jacuc ja Cristo ja ba yoj asoni. Mi ni jun cristiano ba mi oj yile cuando huax jac merani. Oj to cho yile ja ma' yaahue yajbuc ja Cajualtiqui. Jel oj ajyuc ja oq'uel ja ora jahui porque ja ba spetzanil ja lugari, ja cristiano oj oc'uc cuando huax yilahue huax jaqui y mi to huax suchi ja sc'ujolei. Pero lec ni oj oc'uquea. <sup>8</sup> Ata huabilex ja jas huax yala ja Cajualtic Dios ja ma' mi ni jun cosa mi oj bob yuji: —Ja queni, cuando mi to mach ay ja ba mundo, ti ni ayona, jaxa cuando huax c'ot tic'an ja tiempo, ti ni oj ajyucona, xchi nia. Y meran nia, ja yeni ti ni ay ja huego, cho ti ni ay cuando mi tox cujlaji ja satq'uinali. Jaxa cuando huax c'ot tic'an ja tiempo, ti ni oj ajyuca. <sup>9</sup> Ja queni Juanon nia, mero ahuermanoonex. Jaxa jastal huanex lec huocol ja huenlex quermano jumasa, jach ni ja quen chomajquili. Pero siquiera, jpetzaniltic ti xa aytic ja ba sc'ab ja Diosi, jayuj ja' ni snihuanil jc'ujoltic ja jahua. Ja queni, como huanon ni yaljel ja yabal ja Diosi - huanon ni staajel ti' ja Cajualtic Jesusi, jayuj ti lutjiyon preso ja il ba Patmos, iday, ja lugari, joybanubal puro ja'. <sup>10</sup> Ja jastal ja c'ac'uculan cujtic huax huaj c'umtic ja Cajualtiqui, ti ni ajjiyon ja ili, pero huaj to cabi, lajan soc mi xa jcuero quen ja quioji porque ja ora jahui, ti jac jmoc ja Espíritu Santo. Ti cho cab jun ruido ja ba jpatiqui pero lajan soc yoq'uel jun

trompeta, pero jel tzatz juntiro. <sup>11</sup> Ti cho yala caba: —Ja huen Juan, tz'ijba can ja jas oj xa jea hui, tix cho jeca yi ja creyente jumasa ja ma' huas stzomo sbaje ja ba juque iglesia jau ja ba Asia. Es meran, tuctuquil ja bayei. Ay jun c'ole tey ba Efeso, soc jun c'ole tey ba Esmirna, soc jach ni ja ba Pérgamo, soc ja ba Tiatira, soc ja ba Sardisi, soc ja ba Filadelfia, soc ja ba Laodicea. Jach ni ch'ac yal caba. <sup>12</sup> Ti jsutu jbaja. Huax c'ana oj quil machunc'a huas sc'umanoni, iday, cuando jsutu jbaji, ti quila ti sactec'tec' ec' juque candelario puro oro. <sup>13</sup> Jaxa ba snalan ja juque candelario, ti tec'an ec' jun huinica. Pero mi cualquiera huinicuc ja jahui. Ja sc'ui, c'otel man ba yoc, jaxa sincho, nihuan lec ja sati man ba sni yaltzil, pero puro oro. <sup>14</sup> Jaxa s'olomi, sac juntiro como jastal ja tenoq'ui. Sact'ojt'oj xta ni juntiroa. Jaxa sbac sati, lajan soc ja yajlel ja c'aq'ui porque ja yeni huas snaa spetzanil ja jas tey ba jc'ujoltiqui. <sup>15</sup> Jaxa yoqui, chacjoljol xta juntiro como jastal jun taq'uin ti huax ajyi ba yoj c'ac'. Jach ni ja sc'umali, jachuc ja sruidoil como jastal huax juulji ja nihuac jai. <sup>16</sup> Ja ba stojol sc'abi, yaman yuj juque c'anal, jaxa ba stii, tey jun espada xchabil lado ja yeji, pero jay xta snii. Jaxa sati, lajan soc ja c'ac'u cuando huax lijpi tzatz lequi. <sup>17</sup> Cuando quila, ti mocyon ja ba sti sati, lajan soc chamel coyon, iday, jaxa yeni, ti syamahuon soc ja stojol sc'abi, ti yalaa: —Mi la xihui porque quena ni desde cujlaji, soc quena ni man oj c'ot tic'an ja tiempo. <sup>18</sup> Quena ni ja ma' sacui ni. Meran nia, chamyon nia pero ja huego, sac'anon xa sbaj spetzanil ja tiempo. Cho quena ni huax cala jas ora oj cham ja cristiano soc huax cho cala ba oj huajuc ja huax chamyeyi. <sup>19</sup> Jayuj ja huego, Juan, tz'ijba ja jas huana yiljeli. Tz'ijba ja jas huan eq'uel ja huego ja ba mundo, soc jach ni ja jastal oj to ni ec'uqui. <sup>20</sup> Jel tuc ahuila ja juque c'anal yaman cuj ja ba stojol jc'abi, pero oj cala huab jasunc'a ja sbeji. Ja' ni ja

jucwane ja ma' huas sc'ulane mandar ja juc'ole creyente ja ba tuctuquil iglesia. Jaxa juque candelero ba puro oro, ja' ni ja juc'ole creyente. Jach ni yala cab ja Cajualtic Jesusi.

*Ja carta jumasa jecji yile ja juque iglesia: Ja carta it jecji ba Efeso*

## 2

<sup>1</sup> Ti cho yala cab ja Cajualtiqui: —Ti xa tz'ijba ja ma' huas sc'ulan mandar ja ba iglesia ba Efeso. Xa hual yab jachuc: Ja jas oj cala huabi, ja' ni ja jas huax yala ja Cajualtiqui. Ja yeni yaman yuj ja juque c'anal ja ba stojol sc'abi, como yena ni huan bejyel ec' ja ba snalan ja juque candelero puro oro. <sup>2</sup> Ja jas huax yala, ja' ni ja jastal iti: Huan nix naa ja hua modoexi. Jel tzatz juntiro huanex atel y huan ni xa c'ulanex ahuantar ja huocoli. Jaxa tantic huinique jau huas stoyo sbaje que jecubale yuj ja queni, jel lec ja jastal huaxa c'ulanex probari porque ti huaxa huilahuex que puro ni mentira ja jas huanei. Jel lec ja jastal mi xa huaahuex caso ja tantic malo cristiano jahui. <sup>3</sup> Jel ahuaa ta ja hua pasensiaexi. Jel ahuijex ta huocol yuj ja queni. Atjiyex lec, pero mi ni t'un huax el aganaexa. <sup>4</sup> Pero ay ni jas huax c'ana cala huabyex ba mi lec huax quila. Ja aji, jel juntiro yaj xa huabyonex pero ja huego, lajan soc ch'ay ta syajal ja hua c'ujolex jmoqui. <sup>5</sup> A jac t'unuc ja hua c'ujolex ja jastal yaj huaxa huabyonex aji. A suchuc ja hua c'ujolex ba oj cho ayanic toj. Mi c'a, oj jac jap ahuiex ja hua candeleroexi, ti oja huilex que oj q'uicbuc ja q'uinal ja ba hua lugarexi porque mi xa oj abxuc ja yabal ja Dios ja tihui. <sup>6</sup> Pero ay ni ja ba huax lajxi juntiro ja jpensartiqui. Ja matic huane stzajlajel ja tan Nicolás jahui, jel lec ja huaxa huilahuex coraja porque jach ni ja queni, coraja huax quila. Jel piero ja jas huane ja jun c'ole jahui. <sup>7</sup> Ja huenlex ja creyenteex ti ayex ba

iglesia jumasa, huan c'a xa huabyex slugaril, maclayic ja jas huan yaljel ahuabyex ja Espiritu Santo: —Ja ma' mi huax cumxiye ja ba spatiqui, ja yenlei, oj ni ca sloo ja sat ja te' ja it ba huax yaa sac'anil ba spetzanil ja tiempo, ja' ni ja te' ja it tey ba snalan ja juerta jau jel tzamal ja bay ja Diosi.

*Ja carta it jecji ba Esmirna*

<sup>8</sup> Ti cho yala cab ja Cajualtiqui: —Jaxa huego, ti xa tz'ijba ja ma' huas sc'ulan mandar ja ba iglesia ba Esmirna. Al yab ja jastal iti: Ja jas oj cala huabyexi, ja' ni ja jas huax yala ja Cajualtiqui. Ja yeni, ti ni aya cuando yora mi tox cujlaji ja satq'uinali, jaxa cuando oj cho c'ot tic'ani, ti ni oj ajuca. Yena ni ja ma' chami soc yena ni ja ma' sacui ta. <sup>9</sup> Huan nix naa que jel ahuijex ta huocoli. Huax naa que jel ajul ja bajex pero ja mero smeranili, rico ayex soc ja Diosi. Cabunej jastal jel piero huas staahuex ti' ja tantic cristiano jahui. Stz'acatal bi lec ja Diosi, mero bi judioe ja yenlei - yuntiquile bi ja Dios sac'ani. Pero lom huax yalahue jachuc. Es ay ni ja yiglesiaei, pero ja yajualei, ja' ni ja tan Satanasi. <sup>10</sup> Meran nia, jel ni mojan ahucocolexa pero moc xihuanic porque t'ilan ni oj c'ulajananic probar. Ay ma' oj aaji ochanic preso pero ja' ni yuj ja tan diablo. Ti ni oj cananic lutan chaboxe tiempo y jel ni oja huilex ja huocola. Hasta ay ma' oj bob yaa svida. Pero ta huan c'ax cuch ahujilex ja huocol jahui, entonces jaxa queni oj caa huilex ja hua coronaex ja jastal huas slapa ja ma' oj ochuc ja ba vida jau mi ni nunca huax ch'aqui. <sup>11</sup> Ja huenlex ja creyenteex ti ayex ba iglesia jumasa, huan c'a xa huabyex slugaril, maclayic ja jas huax yala ja Espiritu Santo: —Ja ma' mi huax cumxiye ja ba spatiqui, ja yenlei, mi ni jun huocol oj yil ja ba otro vida jastal oj yil ja ma' huax ch'ay ja yaltzili. Jach ni alji caba y oj bi cho jtz'ijba cani.

*Ja carta it jecji ba Pérgamo*

<sup>12</sup> Ti cho yala cab ja Cajualtiqui: —Jaxa huego, ti xa tz'ijba ja ma' huas sc'ulan mandar ja ba iglesia ba Pérgamo. Al yab jastal iti: Ja iti, ja' ni ja spalabra ja Cajualtiqui. Ja yeni, sbaj ni ja espada jau xchabil lado ay ja yeji y jel jay ja snii. Jach huax yala jastal iti: <sup>13</sup> —Huax naa ba culanex ja huenlexi. Ti ayex ja ba mero huan sc'ulajel mandar ja tan Satanasi porque jel juntiro ja maloil ja tihui pero anima, mi huax ch'ay ac'ujolex ja jbiili. Huax naa jastal milji ja catjum Antipasi ja ba hua lugarexi. Ja yeni mi ni nunca yacta can ja sloiltajel ja cabali conser ti mero culan ja diablo Satanás ja tihui. Jach ni ja huenlexi, mi ni huaxa hualahuex que oja huaonex can jun lado. <sup>14</sup> Pero ay jas mi lec huax quila ja jas huanexi. Ay jujuntic ja huenlexi ja' ni smoje ja tan Balaami. Porque q'uelahuilex ja jastal slajahue ja tan Balaam soc ja rey Balaqui. Oj bi ya slee smule ja israeleño jumasa. Oj bi yale que lec bi huax huajye soc ja tantic dios c'ulubali, que lec bi oj smojunque ja tantic cristiano ja ma' huas sc'uxuhue ja sbactel ja chante huax aaxi ba sti sat ja tantic dios c'ulubali. Soc lec bi huax cho yiaje otro ja xcheumei. Jacha ni mero huanex chaboxe ja huenlexi. <sup>15</sup> Soc ay ni ja huenlex mi ni modo huaxa c'ana oja huaex can ja jas huas sea ja tan Nicolasi. <sup>16</sup> A suchuc ja hua c'ujolex ba, porque ta mi c'a, oj to huaj ahuilex, ti xa ayon ja tihui soc ja quespada it huax el ja ba jtii, jaxa tantic cristiano jahui, ti oj yil que mi huanucon tajnel ja queni. <sup>17</sup> Ja huenlex ja creyenteex ti ayex ba iglesia jumasa, huan c'a xa huabyex slugaril, maclayic ja jas huan yaljel ahuaabyex ja Espíritu Santo. Ti huax yala jachuqui: —Ja ma' mi huax cumxiye ja ba spatiqui, ja yenlei, oj caa yi spetzanil ba mi jas oj sc'ul yi palta ja ba satq'uinali. Oj caa yi yajc'achil ja sbiili como ajc'ach xa ja smodo como jastal ni ja jmodo ja queni. Ja biilal jahui, quechan ja quen soc ja

yen oj bob snaa jas sbej. <sup>18</sup> Ti cho yala cab ja Cajualtiqui: —Jaxa huego, cho tz'ijba ja ma' huas sc'ulan mandar ja ba iglesia ba Tiatira. Xa hual yab jachuc: Ja iti, ja' ni ja jas huax yala ja yunin ja Dios ja ma' lajan soc yajlel ja c'ac' ja sbac sati, jaxa yoqui, chacjoljol xta juntiro como jastal jun taq'uin ti huax ajyi ja ba yoj c'ac'. <sup>19</sup> Huax naa ja hua modoexi soc huax naa que jel ja syajal ja hua c'ujolexi. Huan ni xa c'uanex ja Dios merani. Gusto huaxa colta bajex y jel huaxa huaa ja hua pasensiaexi. Cada c'ac'u mas con gana ayex. <sup>20</sup> Pero ay jas mi lec huax quila ja jas huanexi. Mi ni modo huaxa nutzuhuex ja men ixuc jau ja ma' huan slolajel lec ja catjum jumasa. Ja' ni mero smoj ja men Jezabel ja ba najatei. Es meran, jel huas stoyo sbaj que Dios bi huax alji yab ja jas huan seejeli pero ja mero smeranili, mero lolanum. Lec bi huaxa huijajex tuc ja hua cheumexi. Mi bi jas yioj ta huaxa c'uxuhuex ja chante it huax yaahue yi ja sdiose c'ulubali. <sup>21</sup> Ja queni, caa ta yi ja jpasensia pero mi ni modo huax suchi ja sc'ujoli. Ti ni huan sc'ulajel seguir soc ja smaloili. <sup>22</sup> Pero ja huego ti oja huil que oj staa xch'at, pero tzatz ni lec ja xchamel oj ajoyuqui, jaxa yajmul jumasa, ta mi c'ax suchi ja sc'ujole soc ja jas huane soc ja men Jezabel jahui, jach ni ja yenlei, sin lástima ja huocol oj caa yile. <sup>23</sup> Jaxa ma' ch'ican soc ja ixuc jahui, oj ni ch'ac jmil ela, jaxa janec' ja creyente ayex ja ba spetzanil ja iglesia ja tihui, ti oja huilex que huan nix naa jasunc'a ja hua pensarexi. Huan nix naa jastal ay ja hua c'ujolexi. Chican jastal huanex eq'uel cada jujunex, pero oj ni caa ja hua castigoexa. <sup>24</sup> Pero ay ni ja huenlex ja ma' tey ba Tiatira, mi huaxa ch'ica bajex soc ja jas huan seejel ja ixuc jahui. Eso sí, ja yenlei huax yalahue que mi cualquierauc ja jas huane snebjel pero ja mero smeranili, ja jas huax jeeji yile, ja' ni sbaj ja tan diablo Satanasi. Jel lec ja mi xa ch'ica bajex y mi jas oj cala huabyex que ay

jas oja c'uluquex mas. <sup>25</sup> Ja janec' huan xa xa naahuexi, c'ulan seguir abajex soc masan to cuando huala jacyon otro vuelta. <sup>26</sup> Ja ma' mi huax cumxiye ja ba spatiqui, ja yenlei, ta huan c'a sc'ulan seguir soc ja catel hasta man ba oj c'ot tic'an ja tiempo, oj ni caa yi ba oj sc'ul mandar ja ba tuctuquil lugari. <sup>27</sup> Jel tzatz oj ajyuc ja smandari. Como jastal yaunej qui ja jTati huax c'ulan mandar ja queni, jach oj sc'ul mandar ja yen chomajquili. Ta mi c'ax c'ocxi ja ma' mandar ay yuji, quechan oj sach ja svara, pedazo oj huajuc ja jastal huax poj ja oxom c'ulubal soc luumi. <sup>28</sup> Mi quechanuc oj caa yi yatel, oj cho caa yi ba oj iljuc nihuan ja jastal nihuan huala iljiyon ja quen ja huego. <sup>29</sup> Ja huenlex ja creyenteex ti ayex ba iglesia jumasa, huan c'a xa huabyex slugaril, maclayic ja jas huan yaljel ahuabyex ja Espiritu Santo.

*Ja carta it jecji ba Sardis*

3

<sup>1</sup> Ti cho yala cab ja Cajualtiqui: —Jaxa huego, cho tz'ijba ja ma' huas sc'ulan mandar ja ba iglesia ba Sardisi. Xa hual yab jachuc: Ja iti, ja' ni ja jas huax yala ja ma' sbaj ja Yespíritu Santo ja Diosi. Yena ni ja ma' yaman yuj ja juque c'anali, ja' ni ja juque huinique ja ma' ay yatel ja ba juque iglesia jahui. Huax naa spetzanil ja hua modoexi. Eso sí, huala taajiyex ti' que jel huaxa c'uanex ja Diosi pero ja queni, mi jachucuc huax quilahuex porque lajan soc mi xa xa c'uanex tac. <sup>2</sup> Jayuj sbej aa c'ujolex otro vuelta ja ba lequi. Tzatzalc'ujolan abajex soc ja janec' mi tox ch'ay ac'ujolexi porque je xa mojan juntiro oj xa ch'ay ac'ujolex spetzanil ja ba lequi. Ja jas huanex sc'ulajeli, mi ni t'un tojuc huax yila ja jDiostiqui. <sup>3</sup> A cho jac ac'ujolex otro vuelta ja jas jeeji ahuilexi. C'ulan seguir abajex soc ja jahui. A suchuc ja hua c'ujolexi porque ta mi c'a xa



huaa cuidadoex, mi c'a xa huaa c'ujolex ja scosa sbaj Diosi, oj to huaj ahuabyex, oj jacon ba oj caa huilex ja castigo. Y jach ni oj jacon jastal jun lagron. Mi oj cala huabyex jas ora. <sup>4</sup> Pero ay to ni chaboxe ja huenlex tey ba Sardisi mi to huaxa ch'ica bajex soc ja maloili, jayuj sbej ni oj to alapex ja hua c'uex ba saqui porque jach ni huas slapa ja ma' huax ajyi t'usan toji. Sbej ni lajan oj bejyucotic ec' ja ba satq'uinali. <sup>5</sup> Porque ja ma' mi huax cumxiye ja ba spatiqui, ja yenlei oj ni aaji slape ja sc'uei, pero puro sac. Jaxa queni mi ni oj cus ja sbiile ti tz'ijbanubal ja ba libro jau ja bay ja lista ja ma' oj yil ja vida jau jel tzamali. Cuando ti ayon soc ja jTati soc ja yangel jumasa, claro ni oj cal ja sbiile ja cristiano jumasa jahui. <sup>6</sup> Ja huenlex ja creyenteex ti ayex ba iglesia jumasa, huan c'a xa huabyex slugaril, maclayic ja jas huan yaljel ahuabyex ja Espiritu Santo.

*Ja carta it jecji ba Filadelfia*

<sup>7</sup> Ti cho yala cab ja Cajualtiqui: —Jaxa huego, ti xa tz'ijba ja ma' huas sc'ulan mandar ja ba iglesia ba Filadelfia. Xa hual yab jachuc: Ja palabra iti, ja' ni ja jas huax yala ja Cristo ja ma' mi ni jun smul yioji, ja' ni ja ma' puro smeranil ja jas huax yala. Yena ni ja ma' mandar yaunej spetzanil, jayuj ta huas sc'ana ja yeni, ta ay ma' oj ochuc ja ba huas sc'ulan mandar ja yeni, yen bi oj sam ja beji y mi ni ma' oj bob smaque. Huan c'a sc'ana oj cho smac ja beji, mi ni jun ma' oj cho bob ec'uc ja tihui. <sup>8</sup> Huan nix naa ja hua modoexi jayuj jamunej xa huilex ja bej ba oj bob aloiltayex ja cabali y mi xa hualahuex ta ay ma' oj bob scomex. Huan nix naa que mi mero tzatzuquex pero huan ni xa c'uanex ja cabali. Mi ni huaxa nac'ahuex ja jbiili. <sup>9</sup> Jaxa ma' jel huas stoyo sbaj que mero judioe bi, mero bi yuntiquile ja Diosi, pero oj jac ja c'ac'u oj sc'uuque ja jas huaxa hualahuexi, ti oj jac

sc'ujole que yaj ni huax cabyexa. Pero ja huego, ja yenlei, eso sí, jel huax huajye ba yiglesiaei pero ja yajualei, ja' ni ja tan Satanasi. ¡Yac chiuquea! Jach huas sea sbaje que mero judioe pero ja mero smeranili, mi meranuc. <sup>10</sup> Pero ja huenlexi, jel ac'ulanex ta ahuantar ja huocoli ja jastal jc'ulan ahuantar ja queni. Jayuj ja tiempo oj jac ja tzatzal huocol ja ba spetzanil ja mundo - porque oj to ni c'ulajuc lec probar ja cristiano - pero ja huenlex ja ora jahui, oj ni jcoltayexa. <sup>11</sup> Oj xa jacon mas ligero. Ja janec' huaxa naahuexi, c'ulanic xa seguir abajex soc porque jel lástima ta tuc c'a ja ma' oj sc'ul recibir ja corona jau ja sbej oja c'uluquex recibir ja huenlexi. <sup>12</sup> Ja ma' mi huax cumxiye ja ba spatiqui, ja yenlei, ti oj ca huajuc ja ba satq'uinal ja bay ja Diosi, jaxa tihui, oj naajuc que mero yuntiquile ja Diosi. Mi ni nunca oj eluc ja ba xchonabil ja Diosi, ja' ni ja Jerusalén ba yajc'achil oj to ajuyqui, ja it ti ni ay ja ba satq'uinali. Oj cal claro, ja cristiano jahui, ja' ni cuntiquil quena. <sup>13</sup> Ja huenlex ja creyenteex ti ayex ba iglesia jumasa, huan c'a xa huabyex slugaril, maclayic ja jas huan yaljel ahuaryex ja Espíritu Santo.

### *Ja carta it jecji ba Laodicea*

<sup>14</sup> Ti cho yala cab ja Cajualtiqui: —Jaxa huego, ti xa tz'ijba ja ma' huas sc'ulan mandar ja ba iglesia ba Laodicea. Xa hual yab jachuc: Ja jas oj cala huabyexi, ja' ni ja spalabra ja Cajualtiqui. Ja yeni, huax c'ot smeranil spetzanil ja jas huax yala. Huax bob c'ujuc porque mi huas sea sbaj tuctuquil modo. Cuando q'ue sc'uluc ja jastic cosa ja Diosi, ti ni ay ja yeni. <sup>15-16</sup> Huan nix naa ja hua modoexi. Es meran, huan ni xa c'uanex ja Diosi. Mi huax cala que mi huaxa c'uanex, pero mi ni modo huaxa jipa c'ujolex juntiro jmoqui. Ta mi c'a huaxa jipa c'ujolex jmoc juntiro ja queni, mas to lec moc to huabyex yabalil

## APOCALIPSIS 3:17 11 APOCALIPSIS 3:22

ja cabali. Pero ja iti, huaxa hualahuex huaxa c'uanex pero lom ta ni señaa porque mi xa jipa c'ujolex juntiro. ¡Ta mi xa tojbes abajex, ti oja huil ta mi oj ch'ay anaajelexa! <sup>17</sup> Jel huaxa toya bajex que jel xa rico ayex, que mi xa jas huas sc'ulan ahuillex palta, y meran ni yena, ricoex nia pero ja hua hualtzilexi, toj pobre ni ay juntiroa. Lajanex soc ja ma' tupel ja sati, mi xa ni sc'ue huas staahue. <sup>18</sup> Pero ja queni, maclayic ja razón oj caa huilexi. Mas lec, jipa hua c'ujolex jmoqui. Aa bajex juntiro ti oja huilex que rico oj ajyanic merana porque ja jas huax caa ja queni, lajan soc ja oro it huax och ja c'aq'ui jaxa mas tzaani, mi xa ni jun scuxil huax cana. Oj cho caa ja hua c'uexi ja ba sac lequi, ja' ni ja jastal huas slapa ja ma' huax ec' toj lequi yuj ja sc'uanone ni merani. Oj bob amaca bajex ja jastal huanex q'uixhuel kuj ja huego porque cuando ay amulex, lajan soc basan ni ayex ja ba sti jsati. Oj cho caa huilex jun colirio ba oj hua ochuquex ba hua satexi cosaque oj xa huilex q'uinal merana. <sup>19</sup> Ja queni, ja ma' jel yaj huax cabi, pero ta mi c'a tojuc ayei, huax caa yi razón. Huax cho caa yi castigo ta mi c'a stojbes sbajei. Jayuj huax cala huabyex, c'uanonic soc spetzanil ja hua c'ujolexi. A suchuc ja hua c'ujolexi. <sup>20</sup> Ja queni lajan soc ti huanon huajel ja ba hua najexi: ¿Ay ama modo oj ochcon? huala chiyon. Jaxa ma' huax yab ja jc'umali: Ochan, oj chiuc. Ti huas sama ja puertaa. Ti huala ochyona. Ti huala huaayon soc lajana. Lajan gusto oj ajyucotic. <sup>21</sup> Jaxa ma' mi huax cumxiye ja ba spatiqui, ja yenlei, oj ni ajyuc yatel ja jastal ay catel ja queni. Porque jach ni ja queni, quena ni jc'ulan ganara, jayuj ay catel ja ba culan ec' ja jTati, ja ba huan yaajel mandar ja yeni. <sup>22</sup> Ja huenlex ja creyenteex ti ayex ja ba iglesia jumasa, huan c'a xa huabyex slugaril, maclayic ja jas huan yaljel ahuaabyex ja Espiritu Santo.

*Ja jastal huax toyji ja Dios ja ba satq'uinali*

## 4

<sup>1</sup>Ja cuando ch'ac yal cab spetzanil ja jastal iti, ti jq'uেলা. Ti quila jun puerta ja ba satq'uinali, jaman. Ti cho yala cab otro vuelta, pero ja' ni ja mismo c'umal jau lajan soc ja tzatzal yoq'uel jun trompeta: —Q'uean jan ja ili, ti oj jea hui jastal oj to huajuqui, xyutajon. <sup>2</sup>Jun ta repente, lajan soc mi xa jcuerno quen ja quioji yuj ni ti jac jmoc ja Espíritu Santo. Ti jq'uela ja satq'uinali, jaxa tihui, ti quila jun tzamal silla ba jel nihuan y ay xa ma' culan ec' huan mandar ja tihui, pero ja' ni ja Diosi. <sup>3</sup>Y jel tzamal juntiro. Jel lijpi y jel ja yelahuili. Lajan soc ja yelahuil ja ton jau jaspe sbiil ba jel tzamal ja syaaxali, soc jun ton ba jel chac, cornalina sbiil. Jaxa ti ba culan ec' ja Diosi, joybanubal spetzanil lado ay jun q'uintum, jaxa yijlab ja q'uintum jahui, ja yelahuili, huax lijpi jastal ja yelahuil ja ton jau sbiil esmeralda. Jel tzamal juntiro ja syaaxali. <sup>4</sup>Jaxa ba joybanubal ja bay ja Diosi, cho ay otro veintecuatro nihuac silla y ti ni culan ec' ja veintecuatro huinique jau puro ancianoei. Ja sc'uei, naca puro sac, jaxa ba s'olomei, ti slapuneje jujune coronae puro oro. <sup>5</sup>Jaxa ba silla jau ja ba mero nalanajel ja ba culan ec' ja Diosi, huax lijpi juntiro ja jastal ja chamtzelahui. Huan xta pumuljuc jastal chahuuc. Lajan soc oja hual jel jitzan ja ma' huan c'umali. Jaxa ba sti sat ja Dios ti culan ec' ja ba nihuan silla jahui, tey juque yajlel c'ac', pero lajan soc juque penca taj huan ajlel, pero ti jac jc'ujol que ja' ni ja Yespíritu ja Diosi. <sup>6</sup>Ja nihuan silla jahui, tey ba mero sti ja jai, pero ja jai, lajan soc jun cristal jel tzamal huax lijpi. Jaxa ba cada lado ja silla jahui, tey chane cosa, lajan soc t'usan splanta ja ángel jumasa, jaxa yenlei, ja' ni sbaal ja satq'uinali. Ja s'olomei, but'el puro satal sutanal. <sup>7</sup>Ja bajtani, lajan soc ja splanta ja choji,

jaxa juni, lajan soc ja splanta huacax, jaxa otro juni, ja sati, lajan soc sat jun huinic, jaxa otro juni, lajan soc jun águila huan jujpel eq'ue. <sup>8</sup> Pero cada jujune ja yenlei, ay huactique suech', jaxa suech'ei, cholán xta ja satei ja ba yibeli soc ja ba spatiqui. C'ac'u acual huane yaljel: —Ja Cajualtic Diosi, mi ni jas mix bob yuj. Ja yeni ti ni ay ja huego, cho ti ni ay cuando mi tox cujlaji ja satq'uinali, jaxa cuando huax c'ot tic'an ja tiempo, ti ni oj ajuuca. ¡Jel lec ja Diosi, jel lec ja Diosi, jel lec ja Diosi! xchiye xta ja yenlei. <sup>9</sup> Jach ni huane tola vidaa, como sbaale ni ja satq'uinali. Jel huas stoyohue ja Diosi. Jel huas syajtaye. Jaxa cuando huax q'ue yaahue yi stz'acatal ja Dios ja ma' ti culan ec' ja ba nihuan silla jahui, ja' ni ja ma' sac'an ay ja ba spetzanil ja tiempo. <sup>10</sup> Jach ni ja veintecuatro anciano chomajquili, huax cho jacye ja yenlei. Huax jac couque mec'an ja ba sti sat ja Dios ti culan ec' ja ba nihuan silla jahui. Stz'acatal bi ja yen ja ma' sac'an tola vida, xchiye xta. Como jel nihuan huax yilahue ja Diosi, ti huax yaahue ja scoronae ja ba sti sat ja nihuan sillai. Ti huax ya q'ueuque jun stz'eboje: <sup>11</sup> —Cajualticon Dios, sbej ni huala toyjia. Sbej ni huala yajtajia porque jel juntiro ja hua huipi. Huena ni ac'ulan spetzanil ja jas ayi. Ti xa ni ay spetzanil ja cosa porque ja huen ac'ulan. Jach ni ac'anaa, xchi ja stz'ejboje ja anciano jumasa.

*Ja libro soc ja xchej ja Diosi*

5

<sup>1</sup> Jaxa ba stojol sc'ab ja Dios Tatal ti culan ec' huan yaajel mandar ja ba nihuan silla jahui, ti quila yaman yuj jun juun, pero balubal. Tz'ijbanubal ja ba yojoli soc ja ba spatiqui, jaxa ba sti ja juuni, ay juque sello ba mi oj bob spaa sbaj ja juuni. <sup>2</sup> Ti quila jac jun ángel pero ¡por algo! Jel ja yipi. Ti yalaa, pero jel tzatz c'umani: —¿Ay ama ma'

jel toj ba oj bob xch'i ja sello it ba oj bob q'uelxuc ja juun ba? xchi ja angeli. <sup>3</sup> Iday, mi ni ja ba satq'uinali soc mi ni ja ba luumi, soc mi ni ja ba lugar jau ja bay ja matic ch'ac chamuquei, mi ni june ma' bob sam ja juun jahui, jayuj mi ni bob sq'uele ja jas yalai. <sup>4</sup> Jaxa queni, ti jel ocyon juntiroa cuando cab que mi ni jun ma' oj bob ya el ja selloili ba oj bob spaa ja juun jahui, mi ni oj bob sq'uelea. <sup>5</sup> Ti yala cab june ja anciano jahui: —Mi xa lom la oq'ui porque ay ni ja ma' sc'ulan ta ganar spetzanil ja maloili. Yen xa ni oj bob xch'i ja sello ba oj bob spaa ja juuni. Yena ni ja Cajualtic ja ma' jel tzatz ja smandari oj bob xch'ie. Ja yeni, yintil ni ja Judai soc ja rey Davidi, xyutajon ja anciano jahui. <sup>6</sup> Ti quila tec'an ec' jun chej ja ba stz'eel ja bay ja nihuan silla. Jaxa chej jahui, joybanubal yuj ja chanhuane ja yenle ja ma' lajane t'usan soc ja angeli, cho ti ni ay ja anciano jumasa. Pero jel tuc juntiro quila ja chej jahui porque jac ni jc'ujola que milji ta ni ajyi, iday, ja huego ti tec'an eq'ue pero sac'an xa. Jayuj ti calaa: —¡Ja' ni ja Cajualtic Jesucristo tac! la chiyon. Pero como entero splanta chej quila. Ti quila que ay juque ja scacho soc juque ja sati, pero ja juque sat yioji, jc'ulan entender que ja' ni ja Espiritu Santo ja ma' jecubal ba oj huajuc ja ba sutanal ja mundo. <sup>7</sup> Jaxa Cajualtic Jesús ja ma' lajan soc splanta ja cheji, ti huaj yii ja juun ja it ti yaman yuj ja stojol sc'ab ja Tatal Dios ti culan ec' ja ba nihuan silla jahui. <sup>8</sup> Cuando syama ja juuni, jaxa xchanhuane ja yenle ja ma' lajan soc splanta ja angeli, soc ja veintecuatro anciano, spetzanile ti coye mec'an ja ba sti sat ja cheji. Ja anciano jumasa, naca ay yaman yujile jujune sq'unie sbiil harpa, soc cho yaman yujile mi na' jaye nihuac vaso, pero puro oro. Jaxa vaso jumasa jahui, but'el pom. Ti jac jc'ujol jas sbej ja pom ja ba yojol ja svasoei. Ja' bi spetzanil ja spalabra ja jastal huas sc'umane ja Dios spetzanil ja yuntiquili. <sup>9</sup> Spetzanil ja

ma' tey tihui, ti ya q'ueque jun yajc'achil tz'eboj ja jastal iti: —Ja cristiano, naca tuctuquil raza aye soc jach ni ja sc'umalei. Soc tuctuquil ni ja slugarei, pero anima, ja hueni chamyá sbaj spetzanile. Soc mero achiquel apec'a ba oj bob eluque libre ja ba sc'ab ja diablo, jayuj ti xa aye ja ba sc'ab ja Dios ja huego. Jayuj ja huen Cajual, huen único oj bob ayam ja juun iti. Quechan ja hueni, sbej oja ch'i ja seloili. <sup>10</sup> Ja yaani, ja hua huuntiquil jumasa, ay xa yatel ahuuj. Oj xa ochuque ja ba sti sat ja Diosi ba oj yae yi stz'acatal tola vida. Jel nihuan oj ajoyuc ja yatelei y oj xa sc'uluque mandar ja ba luum chomajquili. Jachuc ja sbej ja stz'eboje ja anciano jumasa soc ja chanhuane ja ma' lajane t'usan soc ja angeli. <sup>11</sup> Jaxa queni ti ni huanon q'uelhuanel cuando cho cabi, xcululi xta jitzan lec ja ángel jumasa soc ja chanhuane it lajan t'usan soc ja angeli, soc jach ni ja anciano jumasa. Naca ti joybanubale ja ba nihuan sillai pero mi na' jaye mil ja yenlei. <sup>12</sup> Ti yalahuea, pero tzatz lec ja stz'ebojei: —¡Stz'acatal ja chej iti! Milji nia pero ja huego, sac'an xa. Sbej xa ni tzatz lec oj ajoyuca. Sbej ni mi ni jas oj sc'ul yi palta. Sbej mi ajtaben ja svivoil oj yii ba tzatz lec oj ajoyuc ja yipi. Sbej jel nihuan oj iljuc. Sbej toyobal lec oj ajoyuc porque jel xa huan lijpel ja chej iti, xchiye xta soc ja stz'ebojei. Pero cuando staahue ti' ja cheji, huan nix naa que ja' ni ja Cajualtic Jesucristoi. <sup>13</sup> Jaxa spetzanil ja jas c'ulubal yuj ja Diosi, ja' ni ja jas tey ba satq'uinali soc ja ba luumi, soc ja ba lugar jau bay ja matic ch'ac chamuquei, soc spetzanil ja jas ay ja ba yoj mari, ti cho yalahue ja jastal iti: —Ja ma' ti culan ec' ja ba nihuan sillai, soc jach ni ja cheji, la xa caatic yi lec stz'acatal ba spetzanil ja tiempo. La xa naatic que jel nihuac ja yatelei. Jel huax lijpiye porque jel tzatz ja yipei. Jach ch'ac yale ja yenle chomajquili. <sup>14</sup> Y jach ni ja chanhuane ja matic lajane soc ja angeli, ti yalahuea:

—Meran ja jas huaxa hualahuexi. Meran nia, xchiye xta. Jaxa veintecuatro anciano ti ch'ac couque mec'an ja ba sti sat ja Diosi. Jachuc ja yenlei, ch'ac yae yi jitzan stz'acatal ja Diosi.

*Ja juque sello*

6

<sup>1</sup> Yuj ja ti ni huanon q'uelhuaneli, ti quila ja Cajualtic Jesucristo - pero lajan soc ja splanta jastal jun chej quilai - ti quila xch'ia ja primero sello, como juque sello yioj ja juun jahui. Ti c'umani june ja chanhuane ja matic lajane soc ja splanta ja angeli. Ja snuq'ui, lajan soc jastal ja yoq'uel ja chahuuqui. Ti yala caba: —La q'uelahuil ja iti, xyutajon. <sup>2</sup> Ti jq'uelaa iday, ti quila jun cahuu melado, jaxa ma' cajani, yaman yuj ja saap. Lajan soc chapan xa ba oj huajuc guerra. Yuj ja jel sc'ulan ta ganari, jayuj ti aaji yi jun scorona. Mi na' jaye vuelta huaj ja ba guerra pero cada vuelta mas to jel tzatz huax huaji. Ti jac jc'ujol ja queni que oj ni sc'ul ganar lec otro vuelta. <sup>3</sup> Jaxa chej jahui, ti cho xch'ia ja ba xchabil sello, ti cho yala cab ja ba xchabil ja yenle ja ma' lajane soc ja angeli: —La q'uelahuil ja iti, xyutajon. <sup>4</sup> Ti cho quilaa pero ja jas quilai, lajan soc mi huanucon snajsatijel. Ti cho quila otro jun cahuu ela, jun alasán. Jaxa ma' cajani, ti aaji yi jun nihuan espada ja ba sc'abi. Ti alji yab que oj bi huaj ya q'ueuc pleito ba spetzanil ja mundo. Yuj ja yeni, jayuj oj ya smil sbaje jitzan lec ja cristiano y mi ni oj ajyuque lamana. Jach ni mero quilaa. <sup>5</sup> Jaxa chej jahui, ti cho xch'ia ja ba yoxil selloi. Ti cho yala cab ja ba yoxil ja it lajane soc ja angeli: —La q'uelahuil ja iti, xyutajon. Ti jq'uelaa iday, ti el jan jun cahuu escuro, jaxa ma' cajani, yaman yuj ja sbisol ja iximi. <sup>6</sup> Ti cab jun c'umal ja bay ja chanhuane ja it lajane soc ja angeli. Ti yalaa: —¡A, jel tzatz ja huaini! Q'uelahuil ja ixim



tac. Quechan jun kilo, y jun c'ac'u atel huax tupxi. Jach ni ja cebadai, quechan oxo kilo, jun c'ac'u atel huax cho tupxi, jayuj ja steil ja olivo soc ja tz'usubi, actayic cani. Mi lom xa huixtalaanex, xchi ja c'umal jahui. <sup>7</sup> Ja cheji, cuando xch'ia ja ba xchanil ja selloi, ti cho yala cab ja ba xchanil ja yenle ja ma' lajane soc ja angeli: —La q'uelahuil ja iti, xyutajon. <sup>8</sup> Ti cho jq'uelaa. Ti cho quila el jan jun c'anal cahuua, jaxa ma' cajani, lajan soc mero milhuanumi porque jel ja cristiano huax cham yuji. Jaxa ba spatiqui, ti nochan jan otro june. Jel quistal juntiro. Lajan soc ch'ac ta el jan ja ba slugar ja ma' ch'ac chamuquei. Jaxa chanhuane jahui, ac'ubal yipe ba oj bob yen ita oj ya smil sbaj ja cristiano ba guerra, jaxa ma' mix huaj ja jastal iti, soc huain oj chamuc ma soc chamel jel pegadiso. Mi c'a, ja' oj miljuque yuj ja mal chan jumasa ja it huax bejiye ec' ja ba huitzi. Ba cada chanc'ole cristiano, jach bi oj ch'ac chamuque. <sup>9</sup> Jaxa chej jahui, cuando xch'ia ja soil selloi, ay jas quila ja ba yibel ja juegon ja ba huax tzicxi ja chante huax aaxi yi ja Diosi. Quila jitzan ja altzilali, ja' ni ja ma' yaa svida yuj ja sloiltaye ja yabal ja Diosi. <sup>10</sup> Ti ahuanie ja altzilal jumasa: —¡A Dios, quechan ja huen mas nihuana. Quechan ja huen mero toja. Puro smeranil ja jas huaxa huala. Cajual, ¿mi to ma orauc oj c'otuc ja jas ahualuneji? ¿Jas ora oja huaxa yi castigo ja jcondraticon ja ba mundo ba? Porque sbej xa nia. Yuj ni yenle, jayuj pec' ja jch'iq'uilticon ja quenticon tac, xchiye xta. <sup>11</sup> Jaxa Diosi ti yaa yile jujune sc'ue puro sac. Ti alji yabyea: —Jijlanic t'ani porque ay to t'un sc'ana oj tz'ic-huuc ja hua huermanoex ja ma' huane to yateltajel ja Cristo. Oj to ni miljuquea ja jastal miljiyex ja huenlexi. Jach ni utjiyeya. <sup>12</sup> Jaxa chej jahui - pero ja' ni ja Cajualtiqui - ti xch'ia ja suaquil seloil ja juuni. Ti cho jq'uelaa, iday, jun ta repente nijqui ja luumi, pero tzatz lec. Jaxa c'ac'ui

q'uicbi juntiro. Q'uictz'ubtz'ub xta huaji. Jaxa luna, como llena ja ora jahui, pero chacbi juntiro jastal ja xchacal ja chiq'ui. <sup>13</sup> Jaxa c'anal ja ba satq'uinali, xtanani xta conijastal huax lujbaji ja spoohuil ja te' ja cuando stiempoil ja cuaresma. <sup>14</sup> Jaxa satq'uinali, ti ni q'uelanon cuando ch'ay jsat. Sbala sbaj como jastal huax balxi ja popi. Jaxa huitz jumasa soc ja yal ch'in lugar ba joybanubal soc ja mari, ch'ac stucbes ja slugarei. <sup>15</sup> Jaxa nihuac rey jumasa ja ba mundo, ti quila ch'ac snactalauc sbaje ba yoj q'ueen ma ba patac' ja ba huitzi. Jach ni spetzanil ja ma' ay yatelei, soc ja rico jumasa, soc ja soldado jumasa, soc ja ma' jel tzatz ay huax yabyei. Pero ja ora jahui, ja ba q'ueen jumasa ma ba yojol ja nihuac toni, jun xta yabal ay ja cristiano. Jun xta lajan ay ja suocol ja ma' ajualal ay soc ja ma' mozo ayi. <sup>16</sup> Ti yalahuea: —¡Mas lec ja lec huanuc xmoc' jbajtic ja huitz jumasa soc ja toni siquiera ba mi oj yilotic ja yen ja ma' ti culan ec' ja ba nihuan sillai porque oj xa yaa castigo ja chej it mi cualquieraqui! Jel xa q'ueel ja scorajaei, <sup>17</sup> Porque c'ot ta ni tic'an ja c'ac'u ja jcastigotiqui y ¡machunc'a mero oj cuch yuj ja jastal itil! xchiye xta.

*Ja matic oj sc'ul recibir ja sello ba Israeli*

## 7

<sup>1</sup> Yajni ch'ac quil ja jahui, ti cho quila otro chane ángel, pero mero ángel ja yenlei. Ti tec'ane eq'ue ja ba xchanil xchiquin ja satq'uinali. Ti huane smacjel ja xchanil ja ic' it huax bejyi ja ba luumi, ja' bi ba mi ni t'un ic' oj ajyuc ja ba luumi soc mi ni ja ba mari, soc mi ni ja tei, mi ni t'un oj nijcuca. <sup>2</sup> Ti xa ni quila otro jun ángel ti jacum lado ba huax el q'uen ja c'ac'u. Ti yaman yuj jun sello, pero ja' ni ja sello ja Dios sac'ani. Jaxa ángel jahui, ti xa sc'uman tzatz lec ja otro ángel tey ba xchanil xchiquin ja satq'uinali, ja' ni ja ma' ac'ubal yipe ba oj yixtalauc ja luumi soc ja mari.

Ti alji yabyea: <sup>3</sup> —Moc to huixtalauquex t'an ja luumi soc ja mari soc ja tei porque mi to ocheluc cujticon ja sello ja jDiotic ja ba spatane ja yuntiquil ja Diosi, xchi ja ángel jahui. <sup>4-8</sup> Ti cab yalaa que ciento cuarenta y cuatro mil ja ma' oj bob yii ja sello jahui. Puro bi israeleñoe ja ma' oj yie. Como lajchahue c'ole ja yenlei, oj bi el 12,000 cada c'ole ja yintil ja Israeli ja jastal ja lista iti:

Judá 12,000

Rubén 12,000

Gad 12,000

Aser 12,000

Neftalí 12,000

Manasés 12,000

Simeón 12,000

Leví 12,000

Isacar 12,000

Zabalón 12,000

José 12,000

Benjamín 12,000

Ja janec' ja cristiano jahui, ja' bi oj yii ja sello ja Dios sac'ani.

*Ja cristiano ja ma' lapan ja sc'ue ba saqui*

<sup>9</sup> Yajni ch'ac cab ja jastal iti, ti cho quila jitzan lec ja cristiano ti tec'an ec' ja ba sti sat ja ma' ti culan ec' ba nihuan silla soc ja ba sti sat ja cheji. Ti jaquele ja ba spetzanil ja mundo. Chican jas razail, chican jastal ja sc'umalei, chican baatic slugarea, pero jel juntiro. Mi ni june ma' bob yaa cuenta. Ja sc'uei puro sac, jaxa ba sc'abei, naca yaman yujile ja spoohuil ja xaani. <sup>10</sup> Huane ahuanel, pero tzatz lec: —¡Jel nihuan ja jDiotic ti culan ec' ja ba nihuan silla! ¡Jel nihuan ja yal cheji, ja' ni ja Cajualtic Jesucristo, porque yenle ni ja ma' yaahue elcotic libre soc ja jmultiqui! xchiye xta. <sup>11</sup> Jaxa spetzanil ja ángel jumasa ti soybuneje ja nihuan silla jahui, jaxa ba nalanajel, cho

tey ja veintecuatro anciano soc ja chanhuane jau ja ma' ja' ni el ja ángel jumasa. Jaxa mero ángel jumasa, ti huax cho jacuque ja ba sti sat ja ma' tey ba nihuan silla, ti huax ch'ac couque pacana. Ti huax och yaahue yi stz'acatal ja Diosi. <sup>12</sup> Ti huax cho yalahuea: —Meran nia, ¡stz'acatal lec ja jDioستيqui porque jel huax lijpi juntiro! Spetzanil, yen huas snaa. ¡La xa caatic yi mas stz'acatal! ¡La xa yajtatic porque jel ja yipi! ¡Tzatz ni leca! ¡Toyobal ni oj caatic tola vida! ¡Amén! xchiye. <sup>13</sup> Ti xa sobo qui june ja anciano jumasa: —¿Machtic junuc ja it jumasa sac ja sc'ue ba? ¿Ba jaquelea? <sup>14</sup> Ti cal yab ja queni: —Pero tata, huen huaxa naa. ¡Jastal oj naa ja quen ba! Ti xa yala caba: —Ja it jumasa, yenle ni ja ma' ec' ni yujile ja último huocol ja ba mas jel tzatzi. Oj cala huab jasyuj jel sac ja sc'uei. Como sc'anahue yi ja Diosi que oj sacjuque yuj ja xch'iq'uel ja cheji. <sup>15</sup> Jayuj ti xa aye ja ba sti sat ja silla ja ba culan ec' ja Diosi. C'ac'u acual huane yaajel yi stz'acatal ja Dios ja ba satq'uinali. Talnanubale lec yuj ja ma' ti culan ec' ja ba nihuan silla, como ti xa ni aye ja ba sti sati. <sup>16</sup> Mi xa oj to yii huocol soc ja huaini soc mi ni ja taquin tii. Mi xa oj to ch'acuque c'ac'u. Mi xa ni nunca oj yabye ja syajal ja c'ac'ui. <sup>17</sup> Porque ja chej jahui, pero ja' ni ja Cajualtiqui, ti tec'an ec' ja ba stz'eel ja nihuan silla. Yena ni huax talnani. Lajan soc chej huax talnajiye ja cristiano jau ja ma' ec' ta yujile ja nihuan huocoli. Ti huax iijiye ja ba yoc ja' ja ba huax bob yaa ja jsac'aniltiqui soc ja jgustotiqui. Jaxa Diosi, ti huax yalaa: —Mi xa la ocyex mas ja yaani, huax utjiye. Jach ni yala cab ja anciano jahui.

*Ja suquil sello soc ja tzicupom ba puro oro*

## 8

<sup>1</sup> Jaxa cheji ti xa xch'ia ja suquil seloil ja juuni, jaxa ba satq'uinali, juntiro xch'ababi can como mojan nalan

ora. <sup>2</sup> Ti xa cho quila juque ángel naca ti tec'ane ec' ja ba sti sat ja Diosi. Ti aaji yile jujune ja sq'uinei, trompeta sbiil. <sup>3</sup> Ti xa cho jac otro jun angela, jaxa yeni ti yioj jan jun tzicupom, puro oro. Ti huaj tec'an ja ba stz'eel ja juegon ja ba huax tzicxi ja smajtan ja Diosi, como oro ni chomajquila. Jaxa juegon jahui, tey ba mero sti sat ja nihuan silla ja ba culan ec' ja Dios Tatali. Ti xa aaji yi ja ángel jahui jitzan ja pomi. Jaxa tihui, como ti ni nolobal spetzanil ja jastal huas sc'uman ja Dios ja yuntiquili, jaxa angeli, ti xa huax ya staa sbaj soc ja pomi ja ba sat ja juegoni. <sup>4</sup> Como ti xa ni yaman yuj ja ángel ja tzicupomi, jaxa stabil ja pomi ti huan q'ueel ja mero bay ja Diosi, como yaa ta ni staa sbaj soc ja jastal huas sc'umane ja Dios ja yuntiquili. <sup>5</sup> Yajni ch'ac ja jahui, como tey ja chacal c'ac' ja ba sat ja juegoni, jaxa angeli, ti xa sbut'u soc chacal c'ac' ja tzicupom yaman yuji. Ti xa ch'ac sip con ja ba luumi. Jaxa chahuuqui, lom xta xbotolji. Ti cho ajyi otro jun ruido pero jel tzatz juntiro. Cho jel lijpi ja chamtzelahui y jel tzatz nijqui ja luumi.

### *Ja trompeta jumasa*

<sup>6</sup> Jaxa juque angeli ja ma' yioj jujune strompetaei, chapan xta aye ba oj ya oc'unque. <sup>7</sup> Jaxa ma' bajtan yujilei, ti suu ja strompeta. Ti cho co lec ja bati, pero socan soc c'ac' soc socan soc chic'. Jach ni co jani, jaxa ba luumi, tzic juntiro mojan snalan, con todo ja tei, jaxa ac ja ba yaaxi, mi ni jas can altiroa. <sup>8</sup> Jaxa ba xchabil ja angeli, ti cho suu ja strompeta. Ti jipji con como jastal jun nihuan huitz ja ba yojol ja mari, pero huan ajlel soc c'ac'. <sup>9</sup> Jaxa ba mari, mojan snalan pax jastal chic'. Jaxa sbaal ja mari mojan snalan ch'ac chamuc. Jach ni ja barco jumasa, mojan snalan ch'ac ch'ayuc. <sup>10</sup> Jaxa ba yoxil angeli, ti cho suu ja strompeta. Ti xa co jan jun nihuan c'anal ja ba

satq'uinali, pero huan ajlel como jastal yajlel ja c'aq'ui. Cuando moq'ui, ja yajleli ti ch'ac couc ja ba sat ja nihuacja soc ja ch'in yoc jai, pero mojan snalan ja ja' ja ba spetzanil ja mundo. <sup>11</sup> Jaxa c'anal jahui, sbiilane c'ajte, jaxa mojan snalan ja ja' jumasa, c'aj juntiro ch'ac huajuc. Jitzan lec ja cristiano ja ma' cham yuj ja ja' jumasa jahui porque ch'ac c'ajbuc juntiro. <sup>12</sup> Jaxa ba xchanil ja angeli, ti quila cho suu ja strompeta ja yeni. Ti ya q'uicbuc mojan snalan ja sat c'ac'u, soc jach ni ja luna, soc jach ni ja c'anali, jaxa slugar ja ba sat c'ac'u, t'usila altiro huax ijlalani. Jach ni ja acuali, juntiro q'uicbi ja q'uinali porque mey yip ja c'anali soc mi ni ja luna. <sup>13</sup> Ti xa cho quila otro jun ángel ti huan jujpel ec' ja ba snalan ja satq'uinali. Ti huan ahuanel tzatz leca: —¡Ay pobre ja suinquil ja luumi ja cuando huas suu ja strompeta ja otro oxe angeli! xchi ja ángel it huan jujpel eq'ue.

## 9

<sup>1</sup> Jaxa ba soil angeli ti suu ja strompeta. Ti cho quila lajan soc otro jun c'anal ti moc' con ja ba satq'uinali pero jac ni jc'ujola que mi c'analuc. Jun ángel, pero mi jauc ja yangel ja Diosi. Ti xa aaji yi ja sllaveil jun tan q'ueen ba jel chaan juntiro soc jel q'uic'. <sup>2</sup> Ti xa sama ja q'ueen jahui, jaxa tihui, lom xta xtomomi q'ue ja tabi. Ya q'uicbuc juntiro ja satq'uinali. <sup>3</sup> Jaxa ba yojol ja tab jahui ti ch'ac eluc jitzan ja lemi. Lom xta xnololi ch'ac eluc y naca ac'ubal yipe ba oj c'uxhuanuque como jastal huax c'uxhuani ja tan tzequi. <sup>4</sup> Pero alubal yabye que mi oj sc'uxe ja jas huax q'ui ja ba luumi, soc mi ni ja te' jumasa. Quechan jaquele ba oj sc'uxe ja cristiano jau ja ma' mi yiojuc ja sello ja Dios ja ba spatanei. <sup>5</sup> Pero cho alubal yabye que mi bi oj smile juntiro ja cristiano jumasa. Quechan oj bi yixtalauque joe ixau, pero ja syajal

ja ba huax c'uxhuani ja chan jahui, lajan soc jastal cuando huax c'uxhuani ja tzequi. <sup>6</sup> Jaxa c'ac'u jumasa jahui, ja ma' huax c'uxji, oj sc'an oj cham huego pero mi ni modo oj chamuquea. <sup>7</sup> Jaxa lem jumasa jahui, lajane soc ja splanta ja cahuu ba chapan xta ba oj huajuque guerra, jaxa ba s'olomei, ti lapan yujile jujune scoronae puro oro. Jaxa satei, lajane soc ja sat ja cristiano. <sup>8</sup> Jaxa stzotzil ja s'olomei, lajan soc ja s'olom ja ixuquei, jaxa yejei, lajan soc ja yej ja choji. <sup>9</sup> Jaxa ba sni yaltzilei, lajan soc ja spatic ja chayi porque puro ay sq'uiixil, pero lajan soc taq'uin. Jaxa sruidoil ja suech'ei, lom xta xpumulji como jastal huan huajel guerra jitzan carreta soc cahuu. <sup>10</sup> Naca ay sneje, pero entero splanta jastal ja tzequi, pero ja' ni huax c'uxhuani soc ja snejei. Pero joe ixau oj bob yixtalauc ja cristiano. <sup>11</sup> Ja lem jumasa jahui, ay ni jun sepeea, pero ja' ni ja ángel it ja ma' huas stalna ja tan q'ueen jau jel chaani. Jaxa ángel jahui huax alji sbaj Abadón ba c'umal ja ba hebreo, jaxa ba c'umal griego, Apolión huax yalahue. Pero ja mero sbej ja sbiil ja ba cabaltic ja quentiqui, ch'ac-huanum. <sup>12</sup> Jach ec' ja huocol ja it yaa ja lem jumasa, pero ti cho jac otro chab huocol. <sup>13</sup> Jaxa ba suaquil angeli, ti suu ja strompeta, ti cab jun c'umal huan elel ja ba sat ja juegon ja ba huax aaxi ja smajtan ja ba sti sat ja Diosi. Jaxa juegon jahui, puro ni oroa. Ja c'umal ti mero huan elel ja bay ja chane cacho ja ba cada xchiquin ja juegoni. <sup>14</sup> Ti alji yab ja suaquil ángel jau ja ma' ch'ac ta suu ja strompeta: —Tucu xa ja chane ángel jau ti mochane ja ba sti ja nihuanja ba Eufrates, xchi ja c'umal jahui. <sup>15</sup> Jayuj ti xa ch'ac huajuque suelto ja chane ángel jahui, ja' bi ba oj ch'ac smil mojan snalan ja cristiano ja ba mundo. Pero ja ora jahui, yuj ni ti c'ot tic'an ja stiempoe oj xa q'ueuc ja yatelei. <sup>16</sup> Ti cab yala que aye doscientos millón ja soldado, naca cajane cahuu. <sup>17</sup> Oj cala huab jastal

ch'ac jnajsatuc ja cahuu jumasa. Ja ma' cajanei, naca lapan yujile jun taq'uin ja ba sni yaltzilei, pero oxtiq'ue yelahuili - chac, yaax, soc c'an. Jaxa cahuu jumasa, ja s'olomei, lajan soc ja s'olom ja choji, jaxa ba stii, huan elel c'ac' soc tab, pero ja yelahuili, jel quistal porque ti socan soc jun polvo sbiil azufre. <sup>18</sup> Jaxa cristiano, mojan snalan ja ba mundo ch'ac cham yuj ja oxtiq'ue cosa ti huan elel ja ba sti ja cahuu jumasa - ja c'aq'ui, soc ja tabi, soc ja azufrei. Jel yiaje juntiro. <sup>19</sup> Porque ja yip ja cahuu jumasa jahui, tey ba stie soc jach ni ja snejei porque ja snejei, lajan soc ja mal chan it huax bitz'itz'i ec' ja ba luumi. Ay s'olom ja tan chan jahui, jayuj huax bob yixtalauc ja cristiano. <sup>20</sup> Pero ja ma' mi ch'ac chamuc yuj ja tantic quistal cosa jumasa jahui, mi ni modo huax suchi ja sc'ujolei. Como siempre aye huas sc'ulane seguir ja cosa ba diablo. Ti huane soc ja sdiiose c'ulubal soc oro, ma chican jas taq'uinil, ma ton, ma te'. Pero lom nia ja tantic sdiiose jahui porque mix ilhuaniye. Mix yabye q'uinal. Mix bejyiye. <sup>21</sup> Ja cristiano jumasa, mi ni huax yaahue can jastal huax milhuaniye ma ja sbrujoilei. Puro piero ja jas huas sc'ulane ja huinique soc ja ixuquei. Puro elc'al ja sgustoei.

*Ja ángel ja ma' yioj ja ch'in libro*

## 10

<sup>1</sup> Ti quila otro jun ángel, pero jel tzatz juntiro. Ti huan coel jan ja ba satq'uinal potzan soc jun ason. Jaxa ba s'olomi, tey jun q'uintum lajan soc jastal scorona. Jaxa sati, huan lijpel jastal ja sat ja c'ac'u, jaxa yechmali, chacjoljol xta y huan nijquel lajan soc jastal huax yiaj vuelta ja yat c'aq'ui. <sup>2</sup> Ti yioj jun yal juun balan ajyi, pero ja huego, paubal xa, ti yaman yuj ja ba sc'abi. Ti xeta och ja stojol yoc ja ba yoj mari, pero ja surdero yoqui, ti sbatunej ja taquin luumi. <sup>3</sup> Ti xa ahuani tzatz leca,



jastal huax ahuani ja choji. Huaj to cabi, ti q'ue oc' juque vuelta ja chahuuqui. <sup>4</sup> Yajni ch'ac oc'uc juque vuelta ja chahuuqui, jaxa queni huax c'ana nique oj tz'ijba huego ja jas ch'ac cabi, pero ti cho cab huego otro jun c'umala ja ba satq'uinali. Ti yala caba: —Moc atz'ijba ja jas ahuab yala ja yoq'uel ja juque chahuuc jahui. Mi ni sbejuc huax abxi ja jas yalahuei, xyutajon ja c'umal jahui. <sup>5</sup> Jaxa ángel it quila xetan jun yoc ba yoj mari soc ja ba luumi, ti xa sachá stojol sc'abi, ti sq'uela q'ue ja satq'uinali, ti yalaa: <sup>6</sup> —Ja ma' sac'an ni lec tola vida, ja' ni ja ma' sc'ulunej ja satq'uinali soc ja luumi, soc ja mari, soc spetzanil ja cosa, ti huax yila que meran ja jas huanon yaljel. ¿Jas to junuc oj majla masi? <sup>7</sup> Porque oj xa q'ue suu ja strompeta ja ba suquil ángel tac. Ja jas quechan yen huas snaa ja Diosi soc ja yalaman ja ma' yatjum ni - como alji ni yabye ja yenle chomajquili - pero spetzanil ja jas huas snaahuei, huan xa ni c'otel smeranila, xchi ja ángel jahui. <sup>8</sup> Ti cho cab otro vuelta ja sc'umal ja ma' huan c'umal con ja ba satq'uinali. Ti cho yala caba: —Cax iaj ja yal juun it yaman yuj ja ángel jau ti xetan ec' jun yoc ja ba mari soc ja ba luumi, como jaman xa ni yuja. <sup>9</sup> Ti huajyon ja bay ja angeli. Ti jc'ana yi ja yal juun yaman yuji. Ti yala caba: —Lec, iaj, ti xa bucu coe, jaxa ba hua tii, jel chi' oja huabi como jastal yaalchab. Pero cuando huax coi, c'aj oj huajuc juntiro ja hua hualtzili, xyutajon. <sup>10</sup> Ti quiaj ja yal juun ja ba sc'ab ja ángel jahui. Ti jbucu coa y meran nia, ja ba jtii, jel chi' cabi jastal ja yaalchab, jaxa mas tzaani, cuando jbucu ta, jaxa ba caltzili juntiro c'ajbi. <sup>11</sup> Ti cho alji cabi que t'ilan bi oj yii majan ja jti ja Diosi porque ay to bi jas oj cal sbaj jitzan lec ja cristiano soc ja slugarei, anima tuctuquil ja sc'umalei, ma tuctuquil ja ma' ay yatel yujilei.

*Ja chab testigo*

## 11

<sup>1</sup> Ja queni Juanon nia, jaxa jas huanon yaljeli, ja' ni ja jas quila ja yora jnajsatin jitzan cosa. Ti cho quila que aaji qui jun tan aj, pero oj bi maconuc cuj jastal jun metro ba oj bi bob bishuanucon. Ti alji caba: —Cax bisa janec' ja snihuanil ja stemplo ja Diosi, ti xa bisa ja juegon ja ba huax aaxi cajan ja smajtani, tix cho huaa cuenta ja cristiano ja ma' huax och sc'umuque ja Dios ja ba stemplo. <sup>2</sup> Pero moc abis ja ba stenil ja templo porque ja parte jahui, ti xa ac'ubal ba sc'ab ja tuc cristiano, ja ma' mi judiouqui. Ja cristiano jumasa jahui, ti ni oj yixtalauque lec ja chonab jau ba mi cualquierauqui, ja' ni ja ba Jerusaleni. Oxe jabil soc snalan oj yixtalauque. <sup>3</sup> Ti xa oj jec chahuane ja ma' tola vida oj sea huilex ja smeranil ja Diosi. Oxe jabil soc snalan oj iijuc majan ja stiei. Jaxa sc'u oj slapei, lajan soc jastal coxtal porque jel ni triste oj aiyuc ja tiempo jahui. <sup>4</sup> Jaxa chahuane jau ja ma' oj yal ec' ja cabali, ti ni oj aiyuque tola vida ja ba sti sat ja Diosi. Ay yioje ja yip ja Espíritu Santo soc ja yijlab ja yabal ja Diosi. <sup>5</sup> Ta ay c'a ma' huas sc'ana yixtalauc ja chab cuntiquil jahui, entonces ja yenlei oj ya el huego c'ac' ja ba stiei, jaxa scondraei, oj ni ch'ac slape c'ac'a. Y jach ni t'ujbinubal ja ma' huax yixtalaane ja chahuane cuntiquil jau huax yalahue ec' ja cabali, oj ni ch'ac chamuquea. <sup>6</sup> Jaxa chab cuntiquil jau oj huaj yal ec' ja cabali, ay yip ba oj smaque ja' ba mi oj yaa ja' snajtil ja tiempo cuando huane yaljel ja spalabra ja Diosi. Soc cho ay ni yipe ba oj bob ya paxuque chiq'uil ja jai. Pero mi quechanuc ja jahui. Chican jas tiq'ue huocol huas sc'ana yae ja ba luumi, oj ni bob yujilea, chican jas ora huax yalahuei. <sup>7</sup> Pero cuando ch'ac ta ja yatele jahui, ch'ac ta yale spetzanil ja jas huas sc'an oj yale ja Diosi, jaxa ba tan q'ueen jau jel chaani, ay ma' oj eluc ja tihui, pero jel quistal, ja' ni mero

yajualil ja tan q'ueeni. Ti oj syamtalauc ja chab cuntiquil jau huane yaljel ec' ja cabali, y man oj sc'ul ganar. Oj ni miljuquea. <sup>8</sup> Jaxa scuerpoei ti oj can baan ba calle ja ba chonab jau ja ba aaji locan ba cruz ja Cajualtiqui, jayuj mi cualquierauc ja chonab jahui. Pero ja ora jahui, yuj ja jel ja maloili, mi xa jauc ja mero sbiil ja chonab jau oj sbiiluqui. Oj aajuc sbiiluc Sodomail ma Egipto. <sup>9</sup> Yenturil oxe c'ac'u soc snalan, quechan oj q'uelhuanuque can ja cristiano, chican jas tiq'ueil ja sc'umalei soc chican baatic ja slugarei pero ti oj yile jastal ti baan ec' ja scuerpoe ja chab cuntiquil ja ma' ch'ac yale ec' ja cabali. Mi ni ma' oj bob smuca. <sup>10</sup> Ja cristiano ja ba spetzanil ja mundo jel alegre juntiro oj huajuc yuj ja miljiyei. Oj sc'uluque q'uin y yuj ja sgustoei ay jas oj sq'ueptalauc sbaje porque ja chab cuntiquil jahui, quechan bi xchole huax yaahue huocol spetzanil ja cristiano. <sup>11</sup> Pero cuando yajni huax ec' ja oxe c'ac'u soc snalani, jaxa Diosi quila cho ya sac-huuc otro vuelta ja chab yuntiquil jahui. Jun ta repente ch'ac q'ueuque tec'an, jaxa spetzanil ja ma' ch'ac yile, juntiro jel xiuye. <sup>12</sup> Jaxa chahuane ja ma' yalahue ec' ja yabal ja Diosi, ti yabye jun tzatzal c'umal huego ja ba satq'uinali. Ti alji yabyea: —Q'ueanic xa q'ueni, x'utjiye. Ti xa q'ueye q'ue ja ba satq'uinali soc ason, jaxa spetzanil ja scondra jumasa, ti ch'ac canuque jacana. <sup>13</sup> Jaxa mismo ora jahui, ti ajyi jun templora. Jel ja jas ch'ac jemuqui. Chamye juque mil cristiano, jaxa ma' mi cham yuj ja templori, jel xiuye juntiro. Ti xa och stoye ja Dios ja ba satq'uinali. <sup>14</sup> Jach ec' ja xchabil huocol jahui, ti xa cho jac ja ba yoxil huocoli.

### *Ja suquil trompeta*

<sup>15</sup> Jaxa ba suquil angeli, ti suu ja strompeta, ti abxi ja tzatzal c'umal jumasa ja ba satq'uinali. Jach huane yaljel: —Ja ma' jel nihuan ja yatele ja ba mundo, c'ot ta ni ora mi

xa ni oj to sc'uluque mandara. Yen xa oj sc'uluc mandar ja Cajualtic Diosi soc ja Cristo ja huegoi. Yen xa oj sc'ul mandar ba spetzanil ja tiempo, xchi ja c'umal jumasa. <sup>16</sup>Jaxa veintecuatro anciano ja ma' ti culane ec' ja ba sillae ja ba sti sat ja Diosi, ti ch'ac couque pacan ja ba sti sat ja Diosi. <sup>17</sup>Ti yalahuea: —Cajualticon Dios, huax caaticon ahui lec tz'acatal porque mi jas mix bob ahuujil. Ja hueni ti ni aya ja cuando cujlaji ja satq'uinali y ti ni oj ajyana cuando huax c'ot tic'an ja tiempo. Ja yaani q'ueel xa tiempo oj xa c'ul mandari y jel xa tzatz juntiro aya. <sup>18</sup>Ja ba spetzanil ja lugar ba mundo, jel q'ueel ja scoraja ja cristiano pero c'ot ta ni ja c'ac'u oj xa ni ahuaa castigo. Jach ni ja ma' cham ta. C'ot ta ni ora oj xa ch'ac hua och cuenta, jaxa huatjum ja ma' staahua tii, oj xa sc'ul recibir ja jas oja huaa yi. Jach ni ja ma' yaa sbaj amoqui, soc ja ma' nihuan yioj ja hua biili, sea ma' nihuan ilji ja ba mundo, ma ja ma' jel ch'in ilji. Ti cho c'ot ja c'ac'u oja ch'ay ele ja ma' mero huas somo ja suinquil ja luumi. Jach ch'ac yale ja anciano jumasa. <sup>19</sup>Entonces ti xa jamxi ja stemplo ja Dios ja ba satq'uinali. Ti quila jun cajón mi cualquierauc ja ba ti nolan ja trato jau sc'ulunej ja Dios soc ja yuntiquil jumasa desde najate. Ti huan xta lijpel ja chahuuqui, soc ay jitzan ruido. Huan xta botoljuc ja chahuuqui. Nijqui tzatz lec ja luumi. Ti cho ajyi jun bat, pero jel nihuac.

*Ja ixuqui soc ja dragoni*

## 12

<sup>1</sup> Ti quila jun ixuc ja ba satq'uinali, jaxa sc'ui, mi c'uutzuc pero ja' ni spotzunej sbaj soc ja yijlab ja c'ac'u y lajan soc ti tec'an ja ba mero sat ja luna. Ja ba s'olomi, slapunej jun corona puro c'anal - ay ni lajchahue c'anala ja ba scorona. Cuando quila, huego jnaa que mi lomuc ja jas huanon yiljeli. Ay ni lec sbeja y mi tzamaluc porque <sup>2</sup> Oj

xa sman altiro jun yal. Huaj to cabi, jun ta repente q'ue ahuanuc porque ja' xa ni ora oj manxuc ja yala. Jel huan huocol juntiro. <sup>3</sup> Ti quila jun tan nihuan chan leca pero jel quistal juntiro. Lajan t'usan jastal ja splanta jun ojcotz pero nihuan lec soc chac juntiro ja yelahuili. Ay juque ja s'olomi, jaxa ba cada s'olom ti lapan yuj jun scorona. Huaj to cho quile, ay yioj lajune scacho. Dragón bi sbiil ja tan chan jahui. Jac jc'ujol que mi loiltajneluc ja jas huanon yiljeli. <sup>4</sup> Ja dragón jahui ti sima tzatz lec ja sneji, iday, xtantani xta co man luum mojan snalan ja c'anali. Ja tan quistal chan jahui ti jac tec'an ja ba sti sat ja ixuc jau huan huocoli. Quechan xta huan smajlajel oj manxuc ja yal alatzi, ti bi oj sbuc coe. <sup>5</sup> Cuando ch'ac manxuc ja yal alatzi, como queren nia, ti iiji q'ue huego ja bay ja Diosi, ja mero ba huas sc'ulan mandar ja ba satq'uinali porque ja alatz jahui, ja' ni ja ma' oj to sc'ul mandar spetzanil ja mundo. Jel bi tzatz juntiro oj huajuc ja smandari. <sup>6</sup> Jaxa ixuqui, cuando ch'ac sman ja yali, ti spaca ajnela. Ti huaj ja ba jun ch'ayan lugari, ja' ni jun lugar chapán lec yuj ja Diosi ba ti bi oj aiyuc mojan oxe jabil soc snalan ja ixuc jahui. <sup>7</sup> Ti quila q'ue jun nihuan guerra ja ba satq'uinali. Jun ángel sbiil Miguel soc ja smoj jumasa, ja yenlei huane pleito soc ja tan chan dragoni soc ja smoj jumasa ja yeni. <sup>8</sup> Pero ja tan dragoni soc ja smoj jumasai, c'ujlajiye lec ganar. Nutzjiye ele ja ba satq'uinali. <sup>9</sup> Ja tan nihuan dragoni ti jipji con man luuma porque ja yeni, ja' ni ja mismo ja tan chan jau ba najatei, ja' ni ja tan diablo sbiil Satanasi. Yena ni ja ma' xchol huas slola spetzanil ja cristiano ja ba mundoi. Pero mi stuch'iluc jipji co man luum. Cho jipjiye co ja tuc smoj jumasa. Jach ni quila ja yora jnajsatin jitzan cosa. <sup>10</sup> Ti cab jun c'umal ja ba satq'uinali pero jel tzatz c'umani. Ti yalaa: —Eso sí, ja yaani nutzji ta el ja yen ja ma' c'ac'u acual huan slojcel abal ja quermanotiqui. Tola vida ti xta

## APOCALIPSIS 12:1130APOCALIPSIS 12:17

huan abal ja ba sti sat ja jDioستيقي pero ja yaani, jipji ta coe, jaxa quermanotiqui, elye ta libre juntiro. Huan tic xa yiljel meran jastal jel ja yip ja Diosi. Huan xa ni mandar meran ja jDioستيقا. Och ta ni yatel meran ja Cristo ja ma' tzaubal ni yuj ja Diosi. <sup>11</sup> Meran nia, ja quermanotiqui sc'ulane ta ni lec ganar ja tan diablo porque ti xa aye ja ba sparte ja chej ja it spec'a ja xchiq'ueli, ja' ni ja Cajualtiqui. Ja quermanotiqui, ja' ni mero tola vida huane staaajel ti'. Oj bi yaa sbaje meran soc ja Diosi anima huax yaa svidae yuj ja jas huas sc'uanai. <sup>12</sup> Jayuj jel lec huax yilahue spetzanil ja ma' tey ba satq'uinali. Sbej huax yaahue yi lec stz'acatal ja Diosi. Pero jjel ajul ja sbaj spetzanil ja ma' tey ba luumi porque ti xa ni ay ja tan diablo chomajquili. Jel xa q'ueel juntiro ja scoraja porque huan ni snaa que bisubal xa lec ja st tiempo ja oj bob yixtalauc ja cristiano ja ba luumi, xchi ni con ja tzatzal c'umal jahui. <sup>13</sup> Ja tan dragoni, cuando huaj yil que jipji ta con ja ba luumi, ti xa huaj nochan soc ja ixuc jau ja ma' smana ja yal queremi. <sup>14</sup> Pero huaj to quile, ja ixuqui, ay xa yioj jun nihuan suech' jastal ja suech' ja águila, jayuj bob el libre ja ba sc'ab ja tan chani porque ti jujpi och ja ba ch'ayan lugar ja ixuqui. Ja tihui ti talnaji yuj ja Diosi oxe jabil soc snalan. <sup>15</sup> Pero cuando ti to huan nutzjel yuj ja tan chani, ti quila scahua sti ja tan chani. Huaj to quile, xchototi xta el ja ja' ja ba stii pero xlepepi xta huaji. Ya pax jun nihuan butjail. Ja tan dragón jahui huax yala que oj ya huaj ja' ja ixuqui. <sup>16</sup> Iday, huaj to quile, ti sama sbaj ja luumi. Yuaj spetzanil ja ja' jau el jan ja ba sti ja tan dragoni, jayuj huaj libre ja ixuqui. <sup>17</sup> Ti q'ue juntiro ja scoraja ja tan dragoni. Cuando yila mi bob yuj ja xch'ay snaajel ja ixuqui, ti huaj pleito soc ja yintil ja ixuc jahui, ja' ni spetzanil ja ma' huas sc'uan ja smandar ja Diosi soc ja ma' yaluneje claro que huane xa sc'uajel ja Jesusi.

*Ja chab chan jahui*

## 13

<sup>1</sup>Ja queni Juanon nia. Oj xa cala huabyex mas ja jastal quila ja yora jnajsatin jitzan cosa. Ja queni ti bi ayon ba jun sti ja'. Puro bi jicab ja ba tec'anon eq'ue. Huaj to quile, ti quila el jan jun tan nihuan chan ja ba yoj jai pero jel xihuel ja sbaj juntiro. Ay juque ja s'olomi soc lajune scacho, jaxa ba cada scacho ay jun scorona. Ja ba cada s'olomi, tuctuquil ja jas tz'ijbanubali, pero ja mero smeranili, jel piero jastal tz'ijbanubali porque ja jas huax yala ja ba tz'ijbanubali, jel piero huas staa ti' ja Diosi. <sup>2</sup>Ja splanta ja tan chan jau quilai, lajan t'usan jastal ja splanta jun tan tigre pero ja yoqui, entero yoc jun tan chan oso sbiil, jaxa stii, lajan ni soc ja sti ja tan choji. Jel juntiro ja yipi. Ay ni yatela porque ac'ubal ni yi yuj ja otro tan quistal chan ja tan dragoni. <sup>3</sup>Ja chan it jastal ja splanta ja tigre, june ja s'olomi, ay seña pero jel piero juntiro ja seña jahui. ¡Saber jastal lec mi cham cuando aaji yajbuqui pero cuando quila ja queni, lec xa ni aya. Quechan xta quila ja seña. Jaxa spetzanil ja cristiano ja ba luumi, quila jastal jel gusto aye. Jel ni huas syajtaye ja tan quistal chan jahui. Chican jasunc'a yala ja tan chan jahui, jel huas sc'uane. <sup>4</sup>Jaxa tan dragoni, ja cristiano yaahue och sdiosile. Huan ni snaahue que yuj ja tan dragoni, jayuj jel tzatz ja smandar ja tan quistal tigre. Jach ni ja tan tigre, cho yaahue och sdiosile chomajquili. Ti yalahuea: —¡Machunc'a oj bob slaj ja chan iti! Ta ay c'a ma' huax och pleito soc ja yeni, ¡ba oj bob yujila! xchiye xta. <sup>5</sup>Ti q'ue see jun smodo ja tan chan jau jastal ja tigre. Och stoy sbaj juntiro. Lajan bi soc jastal Dios ja yeni. Jel piero juntiro ja jastal stoyo sbaji, iday, ti cho quila oxe jabil soc snalan aaji yi ja yatel ba jel tzatzi. <sup>6</sup>Spetzanil ja tiempo jel tzatz ja

yateli, mas to jel tzatz juntiro huax c'umani. Jel piero staa ti' ja Diosi. ¡Ba bi nihuanuc ja sbiil ja Diosi! ¡Mas bi nihuan ja yeni! ¡Jastal bi modo jel tzamaluc ja ba culan ja Diosi! Jaxa ma' ti xa ay ja ba satq'uinali, jel piero staa ti'. <sup>7</sup> Jel tzatz juntiro huaji, hasta quila jastal yixtalaan lec ja ma' huas sc'uan ja Diosi y sc'ulan lec ganar ja tan chan jahui. Pero como yuj ni jach huas sc'ana ja Diosi. Mi ni ma' mi mandar ayuc yuj ja tan tigre chan jahui. Chican jas c'umal huax c'umaniye ja cristiano, chican ba lugar ayei, chican jas cristianoile, naca teye ba sc'ab ja tan tigre chan jahui. <sup>8</sup> Spetzanil ja cristiano ja ba luumi, oj bi yae och diosil ja tan chan jahui. Quechan ja ma' ti xa tz'ijbanubal ja sbiile ja ba slibro ja Diosi, como ti xa ni ay ba lista ja ma' staa ta svidaei, ja yenlei, mi yaahue och diosil ja tan chani. Ja libro jau ja ba tz'ijbanubal ja sbiilei, ja' ni sbaj ja chej jau milji ja najatei, ja' ni ja Cajualtic Jesusi. Cuando yora mi tox cujlaji ja satq'uinali, naubal ni machunc'a oj to ochuc ja sbiil ja ba libro jahui. <sup>9</sup> Ja ma' ay xchiquin ahuujilexi, abyic lec sbej ja jas oj to cala huabyexi <sup>10</sup> Porque ta jach huas sc'ana ja Dios que oj ochanic preso, oj ni ochanica. Ta huan c'a sc'ana oj chamanic, yuj ni oj chamanica. Mix cham ac'ujolex. Quechan c'uanic meran ja Diosi. Oj ni bob ac'uluquex ahuantar ja huocola. <sup>11</sup> Ti cho quila otro jun tan chan ba jel xihuel ja sbaj pero ja tan chan iti, ti quila el jan ja ba yoj luumi. Ay chabe scacho jastal ja scacho ja cheji pero cuando c'umani, lajan juntiro ja jastal huax c'umani ja tan dragoni. <sup>12</sup> Ja otro ja tan chan jau jun xta splanta soc ja tan tigre, ja' ni ja it jel piero ja señai, ja' ni mero smoj sbaje soc ja tan chan it el jan ja ba yoj luumi, jaxa yeni, cho tzatz juntiro ja smandar ja yen chomajquili. Ti yala que mi ni bi june ma' mi oj jac couque mec'an ba sti sat ja tan tigre chan jahui, pero tzatz ja smandar yaai. <sup>13</sup> Ba oj c'uajuc yuj ja cristiano que jel tzatz ja yeni, jayuj bob see



jitzan seña. Hasta yala que oj coo con c'ac' ja ba satq'uinali ba oj yil ja cristiano jastal jel ja yipi, y meran nia, bob ni yuj quila. <sup>14</sup> Jel ja jas bob see ja tan chan it el jan ja ba luumi. Pe tola vida ti ni ay ec' soc ja chan it lajan soc ja tan tigre. Yuj ja jastic bob see, jayuj lolajiye lec spetzanil ja cristiano ja ba mundo. Ti yala ja tan chan it el jan ja ba luumi que sbej ni bi oj sc'uluque jun nihuan dios jastal ja splanta ja tan tigre chan it jel piero ja seña. Porque ja tan chan jahui sbej ni oj chamuc aji, iday, mi chami. <sup>15</sup> Ti quila jastal och sc'uluque ja tan dios jahui, iday, huaj to quile, huan yijel ic' soc huan c'umal ja tan c'ulubal dios jahui, pero ja' ni ja yip ja tan chan it el jan ja ba luumi. Yuj ja yen chomajquili, jayuj ch'ac miljuque spetzanil ja ma' mi c'ocxiye ba oj couque mec'an ja ba sti sat ja tan dios tigre jahui. Pero ja mero smeranili, yuj ja jach huas sc'ana ja Dios sac'ani, jayuj bob yujil ja it jumasa. <sup>16</sup> Ti quila que spetzanil ja cristiano, sea ch'in, sea nihuan, sea rico, sea pobre, sea libre aye ma ay yajuale, pero ti quila huan ochel marca ja ba stojol sc'abei. Ta mi c'a jauc ja sc'abei, ti huan ochel ja ba spatanei pero ja' ni ja smandar ja tan chan jau quila el jan ja ba luumi. <sup>17</sup> Ta mi c'a bi yioje ja marca jahui, mi ni bi jas oj bob chonjuc yile, mi ni oj bob xchone ja sastic sbajei. Ja marca jahui, ja' ni ja sbiil ja tan tigre chani. Mi c'a jauc ja sbiili, ja' ni ja snumero. <sup>18</sup> Porque ay ni yioj numeroa - seis cientos sesenta y seis - ja jastal ja numero huax yala cualquiera cristiano. Pero quechan ja ma' vivo t'usani oj bob snaa jas sbej ja snumero ja tan tigre chan jahui.

*Ja stz'eboje ja 144,000 cristiano*

## 14

<sup>1</sup> Ti cho jq'uelaa. Ti quila ja Cajualtiqui pero entero splanta jastal jun chej. Ti ni tec'an ec' ja ba huitz Sioni

pero ay ni smoja. Ay jun nole lec ja cristiano, ciento cuarenta cuatro mil bi, jaxa ba spatán ja cada jujunei, ti tz'ijbanubal ja sbiil ja Cajualtiqui soc cho ti tz'ijbanubal ja sbiil ja Tatal Dios chomajquili. <sup>2</sup> Ti cab jun ruido ba jel tuc ja ba satq'uinali. Lajan soc ja cuando ay jitzan ja' huas staa sbaji, jex cululi. Ti cho cab xcululi xtaa, lajan soc jastal huax ahuani ja chahuuqui. Y huaj to cabi, cho cab ay jitzan lec ja cristiano huane bi q'uinanel. <sup>3</sup> Jaxa jun c'ole cristiano jau ja ma' tey soc ja cheji huane tz'eboj pero yajc'achil ja stz'ebojei. Ti aye ja ba sti sat ja ma' ti culan ec' ja ba nihuan silla soc ti cho quila ti aye soc ja chanhuane jau ja ma' lajane soc t'usan ja angeli. Soc tey ja anciano jumasa chomajquili. Pero ja tz'eboj it huane ja ciento cuarenta cuatro mil cristiano jahui, quechan yenle huax bob tz'ebanuea porque yenle ni ja ma' aaji eluque libre ja ba sc'ab ja diablo. Jayuj pec' ja xchiquel ja Cristo tac. <sup>4</sup> Meran nia, ja jun c'ole it ciento cuarenta cuatro mili, tzaubale nia. Cuando ti to aye ja ba luumi, mi ni nunca slea smule soc otro ixuc. Toj ecye ja ba luumi. Sipa ni sc'ujole juntiro soc ja Cajualtic ja ma' yaa svida jastal ja cheji. Sc'uane meran ja Diosi, jayuj bajtan tzaajiye ja yenlea. <sup>5</sup> Mi ni lolaniyea. Jel toj juntiro ecye ja ba luumi.

### *Ja jas yalahue ja oxo angeli*

<sup>6</sup> Huaj to cho quile, ti huan juypel ec' ja ba satq'uinali otro jun ángel. Jecubal ba oj huaj yal ja yabal ja Diosi. Ja' bi oj huaj yal yab spetzanil ja ma' tey ba mundo, chican bi ba lugar culane, chican bi jas razaile, chican bi jas c'umalile ma jas cristianoilei, pero oj bi huaj yal ja abal it mi ni nunca oj ch'acuqui. <sup>7</sup> Ja ángel jahui ti och c'umanuc tzatz leca, ti yalaa: —¡Xihuanic yuj ja Dios sac'ani! Aahuic yi lec stz'acatal porque jel xa mojan ja ora jau oja huaex yi cuenta ja hua mulexi. Ja jDioستيكi, yena ni ja ma'

sc'ulan ja luumi soc ja satq'uinali. Cho sc'ulan ja mari soc spetzanil ja ja' jumasai, jayuj sbej huala coyex mec'an ja ba sti sat ja yeni, xchi ja ángel jau quila ba satq'uinali. <sup>8</sup> Ti cho quila otro jun ángel ti nochan ec' soc ja jun it bajtan quilai. Ti yala ja ángel ti nochani: —¡Jel ajul ja sbaj ja tan Babilonia! Mero nihuan chonab lec ajyi pero ch'ac ta ch'ay snaajel. ¡Ba miyuca! Jelxiye juntiro soc ja mulal tac, pero mi quechanuca. ¡Cho somo spetzanil ja lugar jumasa ba oj cho slee smul ja yenle chomajquili! xchi. <sup>9</sup> Ti cho quila otro jun angela, ti ni nochan soc ja ba xhabili. Ti ahuaní tzatz leca: —Maclayic apetzanilex porque ja ma' huax och soc ja tan chan it jastal ja splanta ja tan tigre, huan c'ax coye mec'an ja ba sti sat ja dios c'ulubal jastal ja splanta ja yeni, huan c'a sc'ulane recibir ja smarca ja ba sc'abei, ma ja spatanei, ja smajlaye! <sup>10</sup> Oj ni q'ue lec ja scoraja ja Diosi. ¡Oj aajuc yile ja scastigoei, pero meran! Sin lástima oj ya'. Oj jipjuque ba voj c'ac' ja ba sti sat ja ángel jumasa soc ja ba sti sat ja cheji. <sup>11</sup> Tola vida xtomomi xta stabil ja c'ac' ja ba huane huocoli. C'ac'u actual oj yie huocol. Mi ni nunca oj bob jijluque ta huan c'a sipa sc'ujole soc ja tan tigre chan jahui. Huan c'ax ochye mec'an ja ba sti sat ja sdiosi, huan c'ax yiaje ja smarca soc ja sbiil ja tan chani, mi ni nunca oj ajoyuque lec. <sup>12</sup> Pero ja ma' toji, ja ma' huas sc'uan ja smandar ja Diosi, ja' ni ja ma' huas sc'uan meran ja Jesusi, sbej huas sc'ulan ahuantar. Sbej huax yaa spasensiae ja tiempo jahui. <sup>13</sup> Ti cho cab ay ma' huan c'umal con ja ba satq'uinali. Ti yala caba: —A och juun ja jas huax cala huabi. Jel lec huax yila ja ma' huas sc'uan ja Cajualtiqui cuando huax chamyei porque oj xa jijluque juntiro. Mi xa oj atjuque mas, mi xa ni oj yie mas huocola. Ja jas sc'ulunej ja ba lequi, mi ni lomuca. Mi ni oj ch'ayuca, xchi ja Yespíritu ja Diosi. Jach ni yala caba.

*Pitzji ja yalel ja tz'usubi*

<sup>14</sup> Ti cho jq'uela q'ue ja ba satq'uinali. Ti quila jun ason, sac juntiro, jaxa ba sat ja asoni, ti culan ec' ja yen ja ma' ti co jan ja ba satq'uinal ja najatei. Lapan yuj jun scorona puro oro, jaxa ba sc'abi, ti yaman yuj jun machit ba jel ja yeji. <sup>15</sup> Ti cho quila el jan ja ba templo otro jun ángel. Ti c'umani tzatz leca. Ti yal yab ja yen ja ma' ti culan ec' ja ba sat ja asoni: —Cax ja ba luumi. Iaj hua machiti. Ora xa ni oj c'uchuc ja tz'usubi. Tac'an xa lec ja huego, xchi ja angeli. Jach yala ba oj naaxuc que c'ot ta ni ora oj aaxuc yi cuenta ja Diosi. <sup>16</sup> Jayuj ja yen ja ma' ti culan ec' ja ba sat ja asoni, ti huaj sc'utz ja tz'usubi man to och spetzanil. <sup>17</sup> Ti cho quila el jan ja ba templo otro jun ángel. Jachuc ja yeni, cho yaman yuj jun machit ba jel ja yeji. <sup>18</sup> Jaxa otro jun angeli, ti cho quila el jan ba stz'eel ja mesa jau ba huax aaxi ja smajtan ja Diosi pero tuc ja yatel ja yeni. Ja yeni, huan bi sc'ulan mandar ja c'aq'ui. Ja ángel iti ti yal yab ja ángel jau yaman yuj ja smachit it jel ja yeji: —Ja hueni, cax huego ja ba luumi porque ja tan tz'usubi, tac'an xa lec. Ochan soc ja hua machiti. Tzomo ja tz'usubi, x'utji. <sup>19</sup> Y jach ni sc'ulana. Ti co jan ja ba luumi, ti och yaa yi con gana soc ja smachiti. Stzomo spetzanil ja tz'usubi, ti sipa och ja ba jun yoxmal ton ja ba huax pichi ja yaaleli. Ja sbej ja iti, ja' ni jastal jel tzatz oj jacuc ja scastigo ja Diosi. <sup>20</sup> Ja naitz ja ba pichi ja yaalel ja tz'usubi tey ba sti chonab. Ti quila lom xta xlepepi huan elel ja chic' ja ba yoj naitz jahui. Jel chaan juntiro huaj ja chiq'ui. Oj slaj jastal ja xchaanil jun cahuu. El yoc como mojan cien lehua.

*Ja ángel jumasa ja ma' aaji juque vaso*

## 15

<sup>1</sup> Ja queni Juanon nia, jaxa spetzanil ja jas huanon yaljeli, ja' ni ja jas jnajsatini. Ti cho jq'uela ja ba satq'uinali

y jel xihuel ja sbaj ja jas quilai. Ti cho quila lec otro juque ángel, jaxa cada jujune ja yenlei, ti bi ay ba sc'abe ba oj yae huocol ja ba luumi. Ti jac jc'ujol que mi loiltajneluc ja jas huanon yiljeli porque slugar que juque huocol oj yae coní. Ti alji caba que soc ja juque huocol jumasa iti, ti to bi oj eluc ja scoraja ja Diosi. Mi xa bi oj ajyuc mas huocol cuando huax ec' ja juque huocol iti. <sup>2</sup> Ti cho quila jun jaa pero mi mero jauc porque lajan soc jun cristal. Quechan jel chac jastal ja c'aq'ui. Jaxa ba sti ja ja' jau lajan soc ja cristali, ti quila tec'an ec' jun nole lec ja cristiano. Ja' bi ja ma' sc'ulane ta ganari. Mi ni bi t'un yalahue que oj ochuque soc ja tan tigre chani, mi ni soc ja dios jau c'ulubal jastal ja splantai. Mi ni yiaje ja smarca soc ja sbiili soc mi ni ja snúmero. Naca ay yioje jujune sq'uine pero ja' ac'ubal yile yuj ja Diosi. <sup>3</sup> Tuctuquil ja stz'ebojei. Ay ba huax yaahue yi ja stz'eboj ja Moisés ja yatjum ja Dios ja najatei. Soc ay ba huax yaahue yi ja stz'eboj ja xchej ja Diosi. Ti huax yalahuea: —A Cajual Dios, ja hueni mi jas mix bob ahuuj. Jel nihuan ja jas huaxa c'ulani soc jel xihuel ja sbaj ja hua huateli. Jel toj ja jas huaxa c'ulani soc mero smeranil nia. Ja hueni, mero rey aya ja ba spetzanil ja tiempo. <sup>4</sup> Cajual, spetzanil ja cristiano oj to xihuuque yuj ja hua biil ja hueni. Oj ni yae ahui lec tz'acatal porque quechan ja hueni, jel toj aya. Ja ba spetzanil ja lugari oj jacuc ja cristiano ba oj couque mec'an ja ba sti ja hua sati porque malan soc ja jas ch'ac ac'uluqui, huax ilxi que puro lec ja hua huateli. Jach yalahue soc ja stz'ebojei. <sup>5</sup> Cuando ch'ac tz'ebanueque ja cristiano jumasa jahui, ti cho quila jamxi ja spuerta ja templo ja bay ja Diosi. <sup>6</sup> Ti el jan ja juque ángel jau ja ma' tey ba sc'abe ba oj yae huocol ja ba luumi. Ja sc'uei jel tzamal juntiro ja c'uutzí soc sact'ost'os xta ay. Ja ba sni sc'ujolei, ti mochan yujile jujune sincho pero puro oro. <sup>7</sup> Ti jac june ja yenle ja ma' lajan t'usan soc

ja ángel pero mi jauc ja mero angeli. Ja yeni ay yioj juque taza pero puro oro ja taza yioji. Ti yaa yi jun taza cada jujune ja juque ángel jahui. Ay ni sbaal ja taza jumasai. But'el bi scoraja ja jDiostic ja ma' mi ni nunca oj ch'acuqui. <sup>8</sup> Ti quila que jel huan lijpel juntiro ja ba yojol ja temploi. Jel ni ja yip ja Diosa, jayuj but' ja tab ja temploi. Mi ni bi ma' oj bob och ja ba templo masan to bi ch'ac yaa con ja juque huocol ja juque ángel jahui.

*Ja sbaal ja juque vaso pecji co ja ba luumi*

## 16

<sup>1</sup> Ti cho cab ay ma' huan c'umal ja ba yoj templo ja ba satq'uinali. Yora xa bi oj couque jan ja juque ángel ja ba luumi. Ti yalaa: —Iajic ja taza jumasa jau ja it but'el ja scoraja ja Diosi. Caxic ja ba luum, ti xa pec'ahuex el ja tihui, x'utjiye. <sup>2</sup> Jayuj ti huaj ja sbajtani angeli. Huaj spec' can ja sbaal ja stazai, jaxa spetzanil ja ma' yioje xa smarca ja tan chani soc ja ma' sipunej sbaje soc ja sdios c'ulubal jastal ja splanta ja tan chan jahui, huaj to yile, but'ele puro c'oon, pero jel quistal juntiro. Jel bi tuu juntiro ja c'oon jahui. <sup>3</sup> Jaxa ba xchabil angeli, ti huaj spec' can ja ba yoj mar ja sbaal ja staza ja yeni. Huaj to quile, pax chiq'uil ja jai pero ja chiq'ui jastal ja xchiq'uel jun chamhuinic. Ch'ac chamuc spetzanil ja sbaal ja jai. <sup>4</sup> Jaxa ba yoxil angeli, ti huaj ba spetzanil ja ja' jumasa ja ba luumi, sea nihuacja ma paman ja' ma satja pero ti ch'ac spec' can ja sbaal ja staza ja yeni, iday, ti cho ch'ac pax chiq'uil spetzanil ja ja' jumasa jau chomajquili. <sup>5</sup> Ti cab yala jun ángel ja ma' tey ba sc'ab spetzanil ja ja' jumasa ja ba mundo: —A Dios, sbej ni ja jastal huana yaajel castigo. Jel ni toja ja hueni. Ja hueni ti ni aya tola vidaa, cho ti ni ayaa desde yora cujlaji ja satq'uinali. <sup>6</sup> Ja cristiano jumasa smilunej ja hua huuntiquil jumasai, cho smilunej ja hua

hualuman jumasa, jayuj sbej ni huaxa huaa yi ba oj yue ja chic' iti, xchi ja angeli. <sup>7</sup> Ti cab el jan jun c'umal ja ba mesa jau ba huax aaxi can ja smajtan ja Diosi. Ti yalaa: —Meran nia, Cajual Dios. Ja hueni, mi jas mi oj bob ahuuj. Huaxa huaa castigo meran pero sbej ni juntiro ja jas huaxa c'ulani. Toj juntiro huaxa huaa. <sup>8</sup> Jaxa ba xchanil angeli, ti huaj spec' can ja sbaal ja staza ja ba sat ja c'ac'u, iday, jel tzatz juntiro huaj ja c'ac'u. Ja cristiano chayc'ac' xta ch'ac huajuc ja sbactelei. <sup>9</sup> Xlemluni xta ja sbactelei, jayuj ti och c'umanuque malo. Jel piero staahue ti' ja sbiil ja Diosi, iday, Dios ni ja ma' tey ba sc'ab spetzanil ja castigo jumasa jahui. Pero mi ni modo c'oxiye ja tantic cristiano. ¡Ba oj yaahue yi stz'acatal ja Diosi! <sup>10</sup> Jaxa ba soil angeli, ti huaj spec' ja sbaal ja staza ti ba lugar ba mero huan sc'ulajel mandar ja tan chani. Malan soc ja jahui, ti q'uicbi ja q'uinal ja ba sutanal ja lugar jau mandar ay yuj ja tan chan jahui. Jel juntiro tzatz huaj ja huocol ja ora jahui. Hasta quila lec que ja cristiano, xech'elji ja yejei yuj ja suocolei. <sup>11</sup> Och stae ti' malo ja Dios ja ba satq'uinali. Yen bi secunej ja huocol huane yijjeli soc huane yabjel ja syajal ja c'oon yiojei. Pero iday, mi ni suchi ja sc'ujolei soc ja huocol jahui. <sup>12</sup> Jaxa ba suaquil angeli, ti quila huaj spec' can ja sbaal ja stazai. Ti huaj spec' can ja ba nihuanja Eufratesi, iday, huego tacji ja jai pero lec nia porque taquin xa bej ba oj ec'uque ja tantic rey jumasa ja ba lado huax el q'uen ja c'ac'u. Oj ni jacuque mas tzaan ja ba guerra. <sup>13</sup> Ti jq'uela lec ja tan dragoni soc ja tan tigre chani soc ja yen ja ma' huax yaa smandar que oj couque mec'an ja ba sti sat ja c'ulubal dios jau yioj ja splanta ja tan tigre chani. Ay jas jel quistal quila huan elel ja ba stiei. Lajan soc jastal ja splanta ja ch'uch'i. Pero huego jac jc'ujol que ja' ni ja yespíritu jumasa it mandar aye yuj ja tan diablo. <sup>14</sup> Y meran nia, porque jecubale bi yuj ja tan diablo. Huan bix

jecjiye ja ba rey jumasa ja ba sutanal ja satq'uinali. Oj bi huaj yale yabi que aa bi xchap sbaje ba oj stzom sbaje ba oj ya q'ueuque jun nihuan guerra. Pero ja c'ac'u jau oj q'ueuc ja guerra, ja' ni ja c'ac'u oj bi see ja yip meran ja Diosi. Ti oj yile lec que mi ni jas mi oj bob yuj ja Diosi. Pero ja tantic espíritu quila huan el el ja ba stie ja cristiano jumasa jahui, jel ni tzatza, hasta huax bob sc'ul milagro. Jel ja jas huas seahuei. <sup>15</sup> Ti yala ja Cajualtic Jesucristo: —¡A smajlaye! porque cuando mi huanuque pensar, ja' ni mero oj jacon. Jel lec oj yil ja ma' q'uelan jacan xta ja ora jahui, ja ma' chapan aye. Porque ja ma' chapan ayei, mi ni oj q'uixhuuquea. <sup>16</sup> Ti quila lec jastal stzomo sbaje spetzanil ja ma' ay yatel ja ba mundo soc ja soldado jumasa. Pero ja mero smeranili, jecubale yuj ja tan pucuji. Ti ni mero stzomo sbaje ja ba lugar jau Armagedón sbiil yujile ja matic hebreo ja sc'umalei. <sup>17</sup> Jaxa ba suquil angeli, ti quila jastal slumtz'in q'ue nalan chaan ja sbaal ja stazai. Ti cab el jan jun tzatzal c'umal ja ba nihuan silla ja ba yojol ja templo jau ja ba satq'uinali: —Lec xa ay. Ti ch'aca, xchi ja c'umal jahui. <sup>18</sup> Jun ta repente lijpi ja chahuuqui. Ti cho ahuanani tzatz leca. Tuctuquil ja ruido cab ja ora jahui. Ti nijqui tzatz lec ja luumi pero desde cujlaji ja satq'uinali, mi ni bi nunca ajyi jun templor ja jastal jahui. <sup>19</sup> Quila lec ja tan nihuan chonab jau Babilonia. Sama sbaj juntiro ja luumi. Staunej sbaj ajyi ja chonabi pero yuj ja templori, jayuj oxo parte spila sbaj. Mi xa huala que ch'ay sc'ujol ja Dios jastal jelxiye soc ja mulali. Cuando ch'ac yaa ja tzatzal scastigo iti, ti to lamxi t'usana. Ti cho quila jitzan ja chonab ba tuctuquil lugar. Ch'ac jemuc spetzanil soc ja templor jahui. <sup>20</sup> Spetzanil ja yal ch'in luum joybanubal soc ja mari, mi ni june cani. Ti ch'ac ch'ayuque ba yoj ja'. Jach ni ja huitz jumasa ja ba spetzanil ja mundo, ch'ac jemuc spetzanil. Lajan q'uinal ch'ac canuc. <sup>21</sup> Huaj to cho



quile, ti co ja bati pero jel xihuel ja sbaj porque t'usan mi staa cuarenta kilo ja yalal cada jujune. Pero ja cristiano, lom xta xbulbuniye ch'ac huajuque. ¡Jas bi sbej jach huax c'ulaji yile yuj ja Diosi! Jel piero juntiro staahue ti' ja Dios ja ora jahui.

*Ch'ay snajel ja ixuc jau jel malo*

## 17

<sup>1</sup> Ti quila jac ja ba jtz'eel june ja juque ángel jau ja ma' aaji yile ja taza. Ti yala caba: —La ilahuile jastal oj yii castigo ja men ixuc jau ti culan mojan jitzan ja jai. Ja yeni jel xa slea ta smul soc ja huiniquei. Mandar xa ay yuj ja yenlei. <sup>2</sup> Hasta ja tantic rey jumasa, ja' ni mero huax huaj slee ja smule soc ja men ixuc jahui. Pero mi quechanuca. Yuj ja jel juntiro slea ta smul ja yeni, jayuj seunej yi spetzanil ja cristiano. Mi xa huax q'uixhuiye. Culan xa yujile ja huas sleahue ja smulei. Jach yala cab ja ángel jahui. <sup>3</sup> Huaj to cho cabi, lajan soc mi xa jcuervo ja quioji. Ti iijiyon ba jun ch'ayan lugar, jaxa tihui, ti quila jun men ixuca. Ja ixuc jahui, quila que q'ueel jun tan chan chac ja yelahuili. Ay juque ja s'olom ja tan chan jahui soc ay lajune scacho. Ja ba scuervo, ti quila tz'ijbanubal spetzanil, pero q'uixhuel ja sbaj ja jas huax yalai porque quechan huan staajel ti' piero ja Diosi. <sup>4</sup> Ja ixuc jau q'ueel ja tan chani, ja sc'ui, morado soc chac. Lapan yuj jitzan ja yuji, pero puro pino. Ay oro soc ay perla ba jel ja stz'acoli. Yaman yuj jun vaso puro oro, pero gana, siquiera oj jac ba stz'eel ja huiniquei. Toj malo ja spensari soc ja tan piero smodo yioji oj bi jac slee smul soc ja yeni. <sup>5</sup> Ti quila que ay jas tz'ijbanubal ja ba spatán ja men ixuqui pero ja jas yalai, mix bob naaxuc jastal ja sbeji. Yala jastal iti: Ja queni Babiloniaon. Jel nihuanon juntiro. Quena ni mero huax jea ja maloili. Yuj ja queni, jayuj but'el mulal ja mundoi,

xchi ja ba tz'ijbanubali. <sup>6</sup> Ti quila jastal huan yacbel ja men ixuc jahui, pero iday, huaj to quile, mi bi tragouc ja huan yuujeli - chic' nia. Ja' ni bi ja xchiq'uel ja yuntiquil ja Diosi soc ni ja ma' yaunej xa svidae yuj ja huas sc'uane ja Jesusi. Jel juntiro och ja jpensari. <sup>7</sup> Ti cho yala cab ja angeli: —Mi lom x'och ja hua pensari. Ja ixuc jahui, lajan soc mi oj jac ac'ujol jas sbej pero oj cala huab jastal ay ja yeni soc oj cho cala huab jas sbej ja chan it ba cajan eq'ue, ja' ni ja it yioj juque ja s'olomi soc lajune ja scacho. <sup>8</sup> Ja tan chan jau hua huilai, jel ja yip ajyi, pero ja huego, mi xa ay yip. Oj to jipjuc ba jun q'ueen chaan lec pero oj cho eluc. Ti jel oj och ja spensar ja cristiano cuando huax yilahuei porque oj yal ja yenlei que cham ta nia. Mi oj snae ta oj to sac-huuc otro vuelta. Pero como jach ni t'ujpinubal ba jach oj ch'ay snaajela. Pero ja cristiano, cham oj yabyei. Ja cristiano jahui, ja' ni ja ma' mi ocheluc juun ja sbiilei. Mi ni oj staa ja svidaei, porque ja biilal jumasa tz'ijbanubal ja ba libro jau huax calai, ti ni ochel juun cuando mi tox cujlaji ja satq'uinali. Pero ja it jumasa, mi ocheluc ja sbiil ja yenlei. <sup>9</sup> Ja sbej ja juque s'olom ja chan jahui, ja' ni ja juque yal huitz ja ba chonab ja ba culan ja men ixuqui. Huas sc'ana ja ma' vivo t'usan ba oj bob snaa ja iti. <sup>10</sup> Jaxa juque s'olomi, ja' ni ja juque reyi. Joe ja tantic reyi, c'ulajiye ta ganar, jaxa juni, ti ni bi huan mandar ja huego, jaxa otro juni, oj to bi aajuc yi ja yateli. Pero mi ni oj albuc lec soc ja yatel ja yeni. <sup>11</sup> Jaxa tan chan it ahuila cajan ec' ja men ixuqui, ja sbej ja jahui, ja' ni ja rey it ba mi xa tzatzuc ja yateli, pero ti to ni ayaa. Ay modo oj caltic que ja yeni, ja' ni ja suaxaquil reyi. Pero lajan huas staa sbaje soc ja otro juque reyi. ¡A smajla! ¡Oj ni ch'ay snaajela! <sup>12</sup> Jaxa lajune scacho ja tan chan jahui, ja sbej ja jahui, ja' ni ja lajune rey ja ma' mi to huas sc'ulane recibir ja yatelei - mi tox ochye reyil pero oj to ni ochuquea. Lajan oj sc'uluque mandar

soc ja tan chan jahui pero mi oj albuc oj ochuque reyil. T'usan tiempo ita oj sc'uluque mandar. <sup>13</sup> Pero lajti abal oj ajyuque. Oj bi sc'uuc sbaje que mas bi lec oj sc'ul mandar ja tan chani, jaxa yenlei, oj bi sc'uluque ja jas huax yala ja tan chan jahui. <sup>14</sup> Oj bi snique jun guerra soc ja Cajualtic ja ma' yaa svida jastal ja cheji, pero oj c'ulajuque ganar lec porque ꞑmachunc'a oj slaj ja ma' mero Cajualtiqui! Ja yeni mero ni rey aya, jaxa ma' tey ba sparte ja Cajualtiqui, yuj ni tzaubale juntiro. Tzaajiye yuj ja Cajualtiqui y oj ni stzajlaye tola vidaa. <sup>15</sup> Ti cho yala cab ja angeli: —Jaxa jitzan ja' ja huila ja ba culan ja men ixuc jau jel huas slea smul soc ja huiniquei, ja sbej ja ja' jumasa jahui, ja' ni jitzan lec ja cristiano. Tuctuquil ja slugarei, tuctuquil ja sc'umalei. Jel aaye juntiro pero ja' ni ja sbej ja jitzan ja ja' ja huilai. <sup>16</sup> Jaxa lajune scacho ja tan chan jau ja ba q'ueel ec' ja men ixuqui, ja' ni ja lajune reyi. Ja rey jumasa jahui soc ja tan chan chomajquili, oj to q'ueuc lec ja scorajaei. Coraja juntiro oj yile ja men ixuc jau jel huas slola ja huiniquei. Oj sape yi spetzanil ja jas yioji. Telan sc'ab oj canuc ja men ixuqui. Ti oj sipe yoj c'ac'. Oj xch'aye juntiro snaajel ja men ixuc jahui <sup>17</sup> Porque ja' ni ja Dios ja ma' oj ya jac sc'ujole que jach oj sc'uluque ja tantic rey jumasa. Jayuj tac, lajti abal oj ajyuque juntiro soc ja tan chani. Ja mero smeranili, ja' ni ja tan chan oj sc'ul mandari pero yuj ni jach huas sc'ana ja Diosi masan to huax c'ot smeranil spetzanil ja jas yalunej ja Diosi. <sup>18</sup> Jaxa men ixuc it ja huilai, mi mero ixucuc pero ja' ni ja tantic suinquil ja ba chonab jau jel nihuan oj huajuqui. Oj ni sc'uluque mandar spetzanil ja ma' ay yatel ja ba mundo.

*Ch'ay snajel ja chonab Babilonia*

## 18

<sup>1</sup> Ja mas tzaani ti quila otro jun ángel ti huan coel jan

ja ba satq'uinali. Chican ba huax ajyi eq'ue, jel tzamal lijpi ja bayai. Ti jnaa que mi cualquierauc ja ángel iti - jel ni tzatz ja smandari. <sup>2</sup> Ti c'umani tzatz leca. Ti yalaa: —¡Ay pobre ja Babilonia! Jun nihuan chonab ajyi pero oj xa ch'ay juntiro snaajel, jaxa ba oj co laman ja stz'ubil ja chonabi, ti oj jac culan ja tantic pucuji. Spetzanil ja tantic espíritu ba jel quistali ti oj ajuque ec' ja tihui. Oj cho jac culan ja tantic tujculi soc ja tantic xoch'i. <sup>3</sup> Pero mi lomuc oj ch'ay snaajel ja tan Babilonia. Jelxiye juntiro ja suinquil tac, iday, cho Seahue yi spetzanil ja mundo ja jas maloi. Spetzanil ja tantic rey ja ba mundo, quechan xta huas stzajlaye ja jas malo yilahue huane sc'ulajel ja ba Babilonia y como jel ja jas huax chonxi ja tihui, soc jel ja jas huax manxi, jayuj huax q'ueye ricoil ja tantic comerciante jumasa. Jel huax c'anc'oni ja jas jel tzamal ja tihui, xchi ja ángel it jel tzatz ja smandari. <sup>4</sup> Ti cho cab ay ma' huan c'umal con ja ba satq'uinali. Ti yalaa: —¡A cuntiquil jumasa, elanic ja ba tan chonab jahui! Mi c'a, huaj to ahuabyex, ti xa ch'icanex soc ja tantic mulal ja huenlex chomajquili, iday, oj ni couc ja castigoa. <sup>5</sup> Ja tantic cristiano ja tihui, montón xta smulei. Mi xa hualahuex que mi huax c'ulan caso ja jas huane ja iti. Huan nix quila. <sup>6</sup> Jayuj ja huenlexi, sbej huaxa huaahuex yi, pero aahuic yi meran. Chican jas modo, pero aahuic yi con gana. Ja cristiano ja tihui, jel piero ja smodoe jastal slolaye ja otro cristiano. Jayuj ochanic, pero ja jastal yaa ja yenlei, cho aahuic yi ja huenlexi, pero mas to tzatz <sup>7</sup> Porque ja tantic suinquil ja Babilonia jahui, jel abaj soc ja jastal jel huas stoyo sbaje ajyi! Jach yalahue ja jastal iti: —Ja quentiqui, lec aytic juntiro. Mi ni nunca oj quiltic ja huocol ja quentiqui, xchiye xta ja ba sc'ujolei. Ja spensare ja cristiano jumasa jahui, puro gusto huas sc'ana oj ajuque. Lec bi juntiro huas sc'ana oj ec' yujile, jayuj

cuntiquil, huax cala huabyex, ¡aahuic yi con gana! ¡A yabye lec ja syajal ja huocoli! ¡A tristeaxuque lec! <sup>8</sup> ¡A smajlaye! Oj yile ta mi jun ita c'ac'u oj jacuc jitzan ja suocolei. Oj chamuc soc chamel - jel oj ajyuc ja oq'ueli. Jel tzatz oj jacuc ja huaini. Ja xchonabilei juntiro oj ch'ac c'ac' porque quena ni oj jec ja scastigo y jel ni nihuanona. <sup>9</sup> Jaxa spetzanil ja ma' ay yatel ba tuctuquil lugari, jel oj oc'uque cuando huax yilahue huan q'ueel ja stabil ja sc'ajc'al ja chonab jahui. ¡Ba miyuca! Ti ni mero huaj slee ja smule ja yenle chomajquil tac. Ti ni mero gustoaxiye soc ja smaloilei. <sup>10</sup> ¡Xihuel ja sbaj ja suocol ja tan cristiano ba Babilonia ja ora jahui! Jayuj ja tantic rey jumasa najat ita ni oj sq'uele cuando ora huan ch'aquel lec c'aq'ui, ti oj yalea: —Lástima juntiro, oj chiuque, porque mero nihuan tzamal chonab ajyi ja Babilonia, iday, jutz'in altiro coel ja scastigo, oj bi chiuque ja ora jahui. <sup>11</sup> Jaxa spetzanil ja comerciante ja ma' ti huax huaj xchon can ja sastic sbaje ja ba Babilonia ajyi, jel bi oj oc'uque <sup>12</sup> Porque ti mero huax huaj xchone ja yoroei ma chican jas taq'uin ba jel xajani. Huax xchonohue tzamal ton ba jel ja stz'acoli, soc perla, soc tzamal c'uutz ba morado soc chac. Huax xchonohue seda soc te' ba jel tzamal ja yiq'uili. Huax cho xchonohue ja yej ja elepante, ma chican jas cosa c'ulubal soc te' ba jel ja stz'acoli, ma c'ulubal soc taq'uin, ma ton. <sup>13</sup> Huax xchonohue canela ma chican jas yajnal huaelalili. Huax cho xchonohue pom soc mirra soc perpume. Huax xchonohue yaalel tz'usub soc aceite soc harina ba jel pino. Huax xchonohue huacax, soc chej, soc cahuu, soc carreta ba jel pino. Ja' ni mero ba chonab jahui, ti ch'ac ijuque och ja matic ch'ac chonjuquei, iday, ay yaltzile ja yenlei. <sup>14</sup> Jayuj jel oj taajuc ti' ja chonab jahui: —¡Pobre Babilonia! Spetzanil ja jas jex c'anc'oni ahuujilex ajyi, ch'ac ta. ¿Jastal oj to ataex ja jas jel x'oc' ac'ujolex ajyi?

¡Mi xa ni nunca oja huilex sat otro vuelta! <sup>15</sup> Ja matic huax xchonohue ja tantic cosa jumasa aji, ja ma' mero staa sricoile ja ba yoj chonab jahui, pero ja yaani, ¡jastal oj to bob ochuque ba oj xchone ja scosae ja tihui! Quechan ti huane q'uelahuel nel najat ja huego. Huane xa lec xihuel porque meran nia, ¡jel xihuel ja sbaj juntiro jastal huan coel ja castigo! Huane xta ch'eljuque ahuel. Ti huax yalahuea: <sup>16</sup> —¡Jel ajul ja sbaj ja chonabi! Nihuan chonab lec aji. Tzatzjele xta huax beji ec' ja suinquil aji. Buen oro soc perla huas slapahue eq'ue. Mero tzamal ton huax yaahue och ja ba sc'uei, pero iday, <sup>17</sup> Jun ita ora co ja scastigoei, iday, jaxa huego ch'ac ch'ayuc ja sricoilei. Jach ni huax ch'ac yale ja ba yoj yoq'uelei. Jaxa spetzanil ja ma' huas syamahue ja nihuac barco, spetzanil ja cristiano ja ma' huax atjiye ba barco cuando huax yiaje jan ja tantic cosa huax chonxi aji, mi ni bob jacuque mojan ja ba chonab jahui. <sup>18</sup> Najat huane sq'ueljel huan ch'aquel c'ac' ja tan chonabi, jayuj ti yalahuea: —¿Jas chonabil oj slaj ja jastal ja chonab it aji? Mero nihuan tzamal chonab lec aji tac, xchiye xta. <sup>19</sup> Naca huas st'uxpintalaan ja sc'abe yuj ja stristeilei. Jel ocye juntiro, ti huax yalahuea: —¡A lástima juntiro porque ja chonab iti, ti mero huax c'ot spetzanil ja jbarcotic aji! Ti mero q'ueye ricoil ja suinquil ja barco jumasa porque jel ni huax tax ja taq'uin ja ili. Iday, quechan jutz'in, ch'ac jem spetzanil ja snajei, xchiye spetzanil ja ma' huax atjiye ja ba barco jumasa. <sup>20</sup> Ja queni Juanon nia. Ti cab jun c'umal ja ba satq'uinali. Ti cab yalaa: —Jaxa huenlex ja janec' ti xa ayex ja ba satq'uinali, ja janec' huaxa c'uanex ja Diosi, sbej huala gustoaxiyex lec. A ajuque gusto spetzanil ja jecabanumi soc ja yaluman-Diosi porque ja ba tan Babilonia ja ba jel ni ixtalajiyexi, co ta scastigo ja Dios ja huego, xchi ja ma' huan c'umal coní. <sup>21</sup> Ti cho quila jun nihuan ángel leca. Ti

stulu jun nihuan ton jastal ja splanta jun cha' pero mas to jel nihuan juntiro. Ti sipa co ja ba yojol ja mari, ti yalaa: —Jach oj ch'ay snaajel ja tan nihuan chonab Babilonia. Sin lástima oj aajuc yi ja scastigo. Mi ni seña oj canuc ja jastal ja snihuanil aji. <sup>22</sup> Ja aji, eso sí, jel ja q'uin ja ba yoj chonab jahui pero ja huego ¡ba xa taa jun q'uinanuma! Mi chican ba ch'ac huajuc ja sguitarraei soc ja yajmayei soc ja svigolinei soc ja scornetaei. Ja aji, jel ja ma' huas snaa lec atel. Jel tzamal ja jas huas sc'ulanei pero ¡ba xa taa siquiera junuc ja huego! Mi ni jun cheenum oja huil ja huego, ¡jauc to ma tuqui, ba oja taa! <sup>23</sup> Ja aji, jel tzamal xlijpi ja yajlel ja lámpara ba yoj chonabi pero ja huego, mi ni bi nunca oj ajluc ja luz ja tihui. Jaxa yalegreil ja nupanum jumasa, ch'ac ch'ac spetzanil. Ja comerciante jumasa ba Babilonia, mentado lec ja svivoilei soc ja sricoilei. Pero como huax cho snaahue juntiro soc ja smaloilei. Jel slolaye ja cristiano. Mi ni june ma' mi bob slolaye. <sup>24</sup> Jaxa ba yojol ja chonab jahui, ti mero pec' ja xchiq'uel jitzan ja yuntiquil ja Diosi soc ja yaluman jumasa. Anima mi tiuc chamye ja ba mero yoj chonab jahui, pero smule ni yenlea. Jel jitzan ja cristiano cham yuj ja yenlei.

## 19

<sup>1</sup> Ja mas tzaani, ti cho cab huan c'umal jitzan lec ja cristiano, pero xcululiye xta. Ti yalahuea: —¡Stz'acatal lec ja ¡Dioستيقي porque quechan ja yeni huax bob ya elcotic libre soc ja ¡multiqui! ¡Jel juntiro ja yipi, aleluya! <sup>2</sup> Cuando huax yaa castigo ja yeni, yuj ni sbej ni leca. Puro smeranil huas sc'ulan ja yeni. Q'uelahuilex jastal yaa yi castigo ja men ixuc jau jel slea smul soc ja huinique tac. Ja yeni, quechan huas somo ja cristiano porque huax yila jastal jel huas slea smul ja yen. Cho smila jitzan ja

yatjum ja Diosi. ¡Lec ni ja stupu ja smula! xchiye xta. <sup>3</sup> Ti cho q'ue c'umanuque otro vuelta ja cristiano jumasa jahui: —Q'uelahuilex. Xtomomi xta ja stabil ja ba slugar ja men ixuc jahui. Mi ni nunca oj tupuc ja c'ac' jahui. ¡Aleluya! xchiye xta. <sup>4</sup> Jach ni ja veinticuatro anciano soc ja chanhuane ja matic lajane t'usan jastal ja angeli. Spetzanile ti coye mec'an ja ba sti sat ja Diosi ja ma' ti culan ec' ja ba lugar jau ba huas sc'ulan mandari. Ti yalahuea: —¡Meran nial! ¡Amén! ¡Aleluya! xchiye xta. <sup>5</sup> Ti cho cab el jan jun c'umal ja ba mojan ja ba culan ec' ja Diosi. Ti yalaa: —Ja huenlexi, yatjumex ni ja Diosi. Huala xiuyex yuj ja jDiestiqui. Sbej xa huax huaahuex yi stz'acatal ja Dios apetzanilex, sea ch'in, sea nihuan. <sup>6</sup> Ti cho cab otro jun ruido. Lajan soc ja sruidoil ja ja' cuando lom xta xcululi. Lajan soc ja cuando jel tzatz huan ahuanel ja chahuuqui. Ti cho cab ay jitzan ja ma' huan c'umali. Ti cab yalahuea: —Ja huego, huan xa mandar ja Cajualtic Diosi. Ja yeni, mi jas mi huax bob sc'uluc. ¡Aleluya! <sup>7</sup> La xa caatic yi stz'acatal. La xa ajyucotic gusto porque oj xa yii ja xcheum ja yen ja ma' yaa svida jastal ja cheji. Chapan xa lec ja xcheumi. <sup>8</sup> Ac'ubal xa yi jun sc'u ba jel tzamal. Jel sac soc jex lijpi. Pero ja cheumali, ja' ni ja ma' huas sc'uan ja Diosi, jaxa sacal sc'ui, ja' ni jastal sac'ubale xa ni soc ja smulei. Toj xa ni aye ja ba sti sat ja Diosi, xchiye xta ja ma' huane c'umali. <sup>9</sup> Ti cho yala cab ja angeli: —Ti xa tz'ijba can ja jastal iti, xyutajon. Jel lec xyilahue ja ma' locobale ja ba ch'ac abal iti porque oj xa yii ja xcheum ja cheji. Ja iti, ja' mero smeranil porque jach ni huax yala ja Diosi, xchi ja angeli. <sup>10</sup> Ti xa coyon mec'an ja ba sti sat ja ángel jahui. Ti yala caba: —Mi ni t'un sbejuc ja jas huanai. Jmoj jbjatic yatjumil ja Dios tac. Jun xta cabaltic soc spetzanil ja quermanotic ja janec' huantic yaljel ja yabal ja Jesusi. Dios ni ja ma' oj coocotic mec'an ja ba sti sati, quechan ja



yeni, xchi ja ángel jahui. Meran nia, chican ja ma' huax yala ja yabal ja Jesusi, yaluman Diose nia.

*Ja ma' cajan ja cahuu melado*

<sup>11</sup> Ti quila jamxi ja satq'uinali. Huaj to quile, ti tec'an ec' jun cahuu melado, jaxa ma' cajan eq'ue, ti alji cabi que jel bi toj juntiro ja yeni. Ta huan c'a bix yaa castigo, yuj ni sbej juntiroa. Ta huan c'a bix ya q'ue jun guerra, yuj ni huas snaa que sbej nia. Huan ni bix c'ot smeranil spetzanil ja jas huax yalai. Mi ni bi nunca oj yal jun cosa ba mi meranuqui. <sup>12</sup> Jayuj ti jq'uela lec ja sati. Ti quila que huan ajlel jastal jun c'ac', jaxa ba s'olomi, cajcajil xta ja corona jumasa. Ti quila que ay jas tz'ijbanubala, jaxa jas tz'ijbanubali, ja' ni bi ja sbiili pero ja mero smeranili, quechan ja yen huas snaa jas sbej. Mi mero chicanuc ja sbeji. <sup>13</sup> Lapan yuj jun sc'u pero mulan chic'. Ja yabal ja Diosi, ja' ni sbiil huax alji sbaji. <sup>14</sup> Ti cho quila jac jitzan soldado, naca q'ueele cahuu y jach ni ja yenle chomajquili, puro melado ja scahuuei, cho sac juntiro ja sc'uei. Mi ni jun cux yioje. Nochane soc ja yen ja ma' huax alji sbaj que ja yabal ja Diosi. <sup>15</sup> Jaxa ba sti ja yen ja ma' bajtan ayi, ja' ni ja Cajualtiqui, quenán yuj jun nihuan cuchilu. Ti jac jc'ujol jas sbej ja jas huanon yiljeli. Ti bi oj huaj yaa yi castigo spetzanil ja cristiano ja ba tuctuquil lugari. Cuando huas sc'ulan ganari, oj bi sc'ul mandar pero jel bi tzatz oj ayyuc ja smandari. Sin lástima oj yaa yi castigo ja ma' mi tojuqui porque jel bi tzatz q'ueel ja scoraja ja Dios ja yen ja ma' mi ni jas mi oj bob sc'uluqui. <sup>16</sup> Ja ba sc'u lapan yuj ja yen ja ma' yabal ja Dios huax alji sbaji, ti tz'ijbanubal ja sbiili, cho ti ni tz'ijbanubal ja ba yechmali. Mero ni Rey Jel Nihuani - mero ni Ajualal ay ja yeni, xchi ja ba tz'ijbanubali. <sup>17</sup> Ti quila que jel leman juntiro ja c'ac'u. Ti cho quila jun angela. Huan spayjel jan spetzanil ja mentic chan huax

jujpiye ec' ja ba nalan chaani. Tzatz lec ahuani ja ángel jahui. Ti yalaa: —La apetzanilex. Tzoma bajex porque ja Diosi huan yaajel jun nihuan huaelal. <sup>18</sup> La c'uxuhuic ja sbactel ja tantic reyi soc ja tantic soldado soc ja tantic cristiano ja ma' stoyonej sbaj que jel nihuaque. Cho tey ja sbactel ja scahuue chomajquili. Mi oj sc'ul palta ja baq'ueti porque jel ja ma' milji ta tac, ja' ni spetzanil ja ma' huax q'ue aji ja tantic cahuu jahui. Sea ch'in ja cristiano ma nihuaque, sea ay yajuale ma meyuc, jel juntiro ja ma' ch'ac ta chamuquei, xchi ja ángel ja huan spayjel jan ja mentic chani. <sup>19</sup> Huaj to cho quile, ti quila stzomonej sbaje ja tan tigre chani soc jun nole lec ja tantic rey ja ba sutanal ja mundo. Ti ni ay ja tantic soldadoei pero mi ajtabene. Chapane lec ba oj huajuque guerra soc ja Cajualtic ja ma' cajan ja melado cahuu soc ja soldado jumasa ja yeni. <sup>20</sup> Ti quila lec yamji ja tan tigre chani soc ja tan huinic jau tola vida huas smojta sbaj soc ja tan tigre jahui. Ja tan huinic jahui, ja' ni ja ma' huax yaa smandar que ja cristiano oj bi couque mec'an ba sti sat ja dios c'ulubal jastal ja splanta ja tan tigre chani. Jel ni slola juntiro ja cristiano jau ja ma' yioje xa smarca ja tan chani soc ja ma' ochele soc ja sdios c'ulubali. Ja chahuane jahui, ti jipjiye ja ba jun nihuan c'ac' socan soc azufre. <sup>21</sup> Jaxa tuc smoje jumasa, ch'ac miljuque porque ja yen ja ma' cajan ja melado cahuu, ti ni yiaj ja nihuan cuchilu ja ba stii. Ch'ac smil spetzanil. Ja tzaan ja jahui, spetzanil ja mentic chan huax jupji ja ba nalan chaani, ti jac sbut' sbajea.

*Ja jastal oj to ec'uc ja mil jabili*

## 20

<sup>1</sup> Jitzan lec ja jas quila ja yora jnajsatin ja jastal oj to jacuqui. Ti cho quila jun ángel co jan ja ba satq'uinali. Ja ba sc'abi ti yaman yuj jun llave, ja' bi ja sllaveil ja q'ueen

jau jel chaani. Soc cho ay yioj jun nihuan cadena. <sup>2</sup> Ti quila jastal syama ja tan dragoni, ja' ni ja tan chan ti ni ay desde najate lequi. Ja chan jahui, ja' ni ja tan diablo Satanasi. Ti quila mochjia. Mi ni bi oj aaji eluc suelto masan to bi huax ec' jun mil jabil. <sup>3</sup> Ti jipji co ja ba tan q'ueen jel chaani. Ja angeli ti smaca can ja stii, ti ya och jun sello ba mi ni modo oj bob eluc ja tan diablo ba oj slola otro vuelta ja cristiano ja ba mundo, masan to bi huax ec' ja mil jabil jahui. Jaxa cuando huax ec' ja mil jabili, ti to bi oj aaji el t'un sueltoa. <sup>4-5</sup> Ti cho jq'uela q'ue ja ba satq'uinali. Ti quila saculcul ec' ja ba nihuan silla jumasa ja matic huax yaa yi castigo ja cristiano. Ti cho quila jitzan ja matic mi ni t'usan syoopes sbaje soc ja yabal ja Diosi. Spetzanile yalahue claro que huas sc'uane ja Jesusi, iday, mi ni june ja ma' mi c'utzji ja s'olomei. Mi ni bi modo yaa sbaje soc ja tan tigre chan jahui, mi ni yalahue oj couque mec'an ja ba sti sat ja sdiosi. Mi c'ocxiye ba oj och ja smarca ja ba spatanei ma ja sc'abei. Eso sí, spetzanile c'utzji yile ja s'olomei pero ja mas tzaani quila cho sacuiye. Ti quila que aaji yile jun nihuan yatelea. Ti bi oj ajyuque culan tola vida soc ja Diosi. Lajan bi oj sc'uluque mandar jun mil jabil soc ja Cristo. Pero ja tuc jumasa ja matic chamyei, mi bi oj sac-huuc ja scuerpoei masan to huax ec' ja mil jabil jahui. <sup>6</sup> Jel bi lec oj yil ja ma' oj ajyuc culan tola vida soc ja Diosi. Yuj ni jel toj ecye, jayuj mi ni oj jipjuque ja ba yoj c'ac' jahui porque ja matic huax jipjiye ba yoj c'ac' jahui, lajan bi soc chab vuelta oj chamuque. Pero ja cristiano jumasa ja it ja ma' oj ni sac-huuquei, oj bi aajuc yatele. Tola vida bi ti oj ochuque ja ba sti sat ja Dios Tatali soc ja Cristo ba oj yae yi stz'acatale. Mil jabil bi oj sc'uluque mandar lajan soc ja Cristo. <sup>7</sup> Jaxa cuando huax ec' ja mil jabil jahui, ti bi oj aajuc el suelto ja tan Satanasi porque lajan bi soc ti ni ay ba yoj preso ja mil jabil jahui. <sup>8</sup> Ti bi

oj huaj ec' ja ba sutanal ja satq'uinal ja yeni, quechan bi ba oj huaj slola ec' ja cristiano. Oj bi stzom ja tan Gog soc Magog, ja' ni spetzanil ja tantic cristiano ja ba mundo ba oj huajuque ba guerra. Mi ajtaben ja janec' oj to stzom sbaje. Mi icben sbej ja cristiano - lajan soc ja xanichi. <sup>9</sup> Lajan soc meran juntiro ja jas quilai. Ja ba spetzanil ja cañada huane xta marche ja soldado jumasa. Ti soybuneje ja lugar ba tzoman sbaje ja yuntiquil ja Diosi, ja' ni ja ba yoj chonab jau jel yajtanubal cujtiqui. Huaj to cho quile, ti co jan jun c'ac' ja ba satq'uinali. Ti quila ch'ac ch'ac c'ac' spetzanil ja scondraei. <sup>10</sup> Jaxa tan diablo ja ma' jex lolani, ti quila jipji yoj c'ac' ja ba huan ajlel soc ja tan azufre. Ja' ni smoj sbaje soc ja tan tigre chani soc ja tan huinic jau jel tzatz yaa smandar que oj bi ochuque ja cristiano soc ja sdios ja tan chani. Mi ni bi nunca oj yie ic' soc ja huocol ja ba yoj c'ac' jahui. C'ac'u acual bi oj yabye ja syajal ja huocoli.

*Ja jastal oj to yae yi cuenta ja Dios ja cristiano*

<sup>11</sup> Ti quila que ay ma' ti culan ec' ba jun nihuan sacal silla. Jel xihuel ja sbaj porque ja ba sti sati, jun ta repente quila que ch'ay ja luumi soc ja satq'uinali. <sup>12</sup> Huaj to cho quile, ti tec'an ec' ja ba sti sat ja Diosi spetzanil ja matic ch'ac chamuque ja ba luumi pero ja huego, ti xa aye ja ba sti sat ja Diosi, sea ch'in cristiano ma nihuac cristiano. Ti quila jamxi spetzanil ja libro jumasa, jaxa cristiano jumasa, chican jastal tz'ijbanubal ja jastal ecyei, jach ni c'ulajiye castigara. Jaxa mas tzaani, ti cho jamxi ja libro jau ja ba tz'ijbanubal ja sbiil ja cristiano jumasa jau ja ma' staunej ja svidaei. <sup>13</sup> Chican jastal chamyé. Anima ti chamyé ba yoj mar pero ti ni elele ja ba lugar jau ja ba huax nolxi ja ma' ch'ac ta chamuquei. Spetzanile. Mi ni june ba mi q'uelji ba juun jastal ec' ja svida cuando ti to aye ja ba luumi. <sup>14</sup> Ja c'ac'u jahui, ti c'ot tic'an ja tiempo

huax cham ja cristiano, jaxa lugar jau ja ba huax nolji ja ma' huax chamye aji, con todo ja suinquili, ti ni jipjiye co ja ba yojol ja c'ac' jau mi cualquierauqui. Ja' xa bi xchabil vuelta huax cham ja cristiano cuando huax jipjiye co ja ba yoj c'ac' jahui. <sup>15</sup> Porque ta mi c'a bix taaxi ja sbiile ja ba libro jau ja ba tz'ijbanubal ja sbiile ja ma' staunej xa svidaai, ti bi oj jipjuque ja ba yoj c'aq'ui.

*Ja yajc'achil satq'uinali soc ja yajc'achil luumi*

## 21

<sup>1</sup> Ti quila jun yajc'achil satq'uinal soc jun yajc'achil luum como ch'ac ch'acuc ja primero satq'uinali soc ja primero luumi, con todo ja mari. <sup>2</sup> Ti cho quila coel coel huan ja chonab jau mi cualquierauqui, ja' ni ja yajch'achil Jerusaleni. Ti mero huan elel con ja ba sti sat ja Dios tey ba satq'uinali. Jel tzamal tojbel juntiro ja chonabi, lajan soc jastal jun ixuc oj xa yii ja statami. Tzatzjel lec. <sup>3</sup> Ti cab ay ma' c'umani con tzatz lec ja ba satq'uinali. Ja c'umali ti mero el jan ja ba mojan ja nihuan sacal sillai. Ti yalaa: —Maclayic porque ja yaani, ja Diosi oj jac culan juntiro soc ja yuntiquili. Spetzanile oj ajuque ja ba sparte ja yeni, jaxa Diosi ti oj ajuque tola vida ja ba stz'eelei. Mi ni nunca oj canuque stuch'il. <sup>4</sup> Mi xa ni oj to oc'uque otro vuelta. Mi xa oj to tristeaxuque. Mi xa ni oj couc mas ja xchamelei. Mi oj ajuque ja syajal ja scuerpoei. Mi ni ma' oj chamuca porque ja svidaai jastal aji, ec' ta ni juntiroa, stz'acatal ja Diosi. <sup>5</sup> Ti c'umani ja yen ja ma' ti culan ec' ja ba nihuan silla: —Meran nia. Puro yajc'achil oj c'uluc spetzanil ja jas ayi, xchi. Ti yala cab ja queni: —Jaxa huen Juan, tz'ijba can ja jas oj cala huabi porque smeranil nia. Huax bob ac'uuc spetzanil ja jas huax cala huabi. Tz'ijba jastal iti <sup>6</sup> Porque ja yaani, ch'ac ta c'ulaxuc spetzanil. Ja queni, ti ni ayon ja yora cujlaji ja satq'uinali y ti ni oj ajucon

tola vidaa. Jaxa ma' jel taquin ja stii, oj caa yi ja ja' jau huax yaa sac'anil tola vida y q'uebubal juntiro oj caa yi. Mi ni ay stz'acol oj stupa. <sup>7</sup> Ja ma' mi huax cumxiye ja ba spatiqui, ja yenlei oj ni ochuque jastal cuntiquila. Jel ja jas yajc'achil oj aajuc yile: —Mero jTataticon ja huen Dios, oj yutone. —Jach ni ja huenlexi, mero cuntiquilex, oj cho chicon ja queni. <sup>8</sup> Pero jel ajul ja sbaj ja tuc jumasa. Ja yenlei oj jipjuque ja ba yoj c'ac' jau huan ajlel socan soc ja azufre, jaxa ma' huax jipji ja tihui, lajan soc chab vuelta huax chamyé. Ti ni oj jipjuque spetzanil ja ma' huas sc'ana oj sc'uucone pero como jel huax xiuye. Oj ni jipjuque yoj c'ac' ja ma' mi ni huas sc'uanei, soc ja ma' jel quistal ja smodoei, soc spetzanil ja ma' huax milhuaniye, soc ja ma' huas slea tuc ja xcheumei ma tuc ja statamei. Yoj c'ac' ni oj cho jipjuque ja tantic brujo soc jach ni ja ma' huax yaa sbaje soc ja c'ulubal diosi soc ja tantic mentiroso jumasa. Jach ni yala cab ja Dios ja ora jahui.

### *Ja yajc'achil Jerusaleni*

<sup>9</sup> Ti jac ba jtz'eel june ja juque ángel jau ja ma' huaj spec' can ja sbaal ja stazae ba oj jac ja huocol ja ba mundo. Ti yala caba: —La xa porque oj xa jea hui ja ixuc jau ja ma' oj xa yii ja statami, ja' ni ja xcheum ja yen ja ma' huax alji sbaj que ja yal xchej ja Diosi. <sup>10</sup> Huaj to cabi, lajan soc mi xa jcuerpouc ja quioji. Huaj to cho jnaa, ti xa ayon ba jun nihuan huitz, jel chaan juntiro. Ja angeli ti xch'utu qui ja ba licubal nalan chaan ja chonab jau yajc'achil Jerusaleni bi sbiili. Ja' mero coel jan ja ba spunto ja ba sti sat ja Dios ja ba satq'uinali. <sup>11</sup> Jex lijpi juntiro ja chonabi pero ja' ni ja yijlab ja Diosi. Oj slaj jastal jun tzamal ton sbiil jaspé, pero ja yelahuili, lajan soc jun ja' ba jel yaax. <sup>12</sup> Ja chonab jahui, joybanubal soc jun nihuan cimientó. Caa ni cuenta ja puerta jumasa ja tihui. Ay lajchahue puerta,

jaxa ba cada puerta, ti quila tec'an ec' jun ángel. Cho ay jas tz'ijbanubal ba cada puerta, pero ja' ni ja lajchahue sbiil ja yuntiquil ja viejito Israel ba najatei, pero cada biilal jahui, jach ni can ja sbiil cada c'ole ba Israel ja huego. <sup>13</sup> Ay chane lado ja chonabi, jaxa ba cada lado ay oxtique puerta. <sup>14</sup> Ay lajchahue nihuac ton, jaxa lajchahue ton jahui, ja' ni ja scujlayub ja tan cimientto. Jaxa ba cada nihuan ton jahui, ti ni tz'ijbanubal ja sbiil ja lajchahue secabanum ja yen ja ma' huax alji sbaj que xchej ja Diosi. <sup>15</sup> Jaxa ángel jau ja ma' sea qui ja yajc'achil Jerusaleni, ti yaman yuj jun metro puro oro. Oj bi huaj sbis ja ba yoj chonabi. Oj bi sbis ja puerta jumasa soc ja cimientto. <sup>16</sup> Ti sbisaa, jaxa sbisoli, jun xta mismo ja xchiquin ja chonabi soc ja sati soc ja xchaanili. Mojan bi dos mil kilómetro cada lado. <sup>17</sup> Ja ángel jahui ti sbisa ja xchaanil ja cimientto. Sesenta cuatro bi metro ja xchaanili, jaxa metro yaman yuji, ja' ni jun xta mismo jastal huas syama ja cristiano chomajquili. <sup>18</sup> Ja cimientto jahui c'ulubal soc puro ton jaspe sbiil, jaxa naitz jumasa ja ba yoj chonabi, puro bi oro c'ulubal soqui pero huax lijpi jastal cuando jel yaax ja jai. <sup>19</sup> Jaxa scujlayub ja cimientto ja ba joybanubal ja chonabi, jel ochel ja yelahuili. Tuctuquil ja ton yioji. Ay bi ochel jaspe soc ay jun ton yaxt'ost'os xta, zafiro bi sbiil. Ay otro ton sacquesques ja yelahuili, ágata bi sbiil. Soc ay jun yaax ba jel tzamal juntiro, esmeralda bi sbiil. <sup>20</sup> Cho quila otro jun sacal ton, ónice bi ja sbiili. Soc ay jun chacal ton, cornalina bi. Soc ay otro ton lajan soc ja yelahuil ja oro, crisólito sbiil. Cho ay jun tan yaxal ton, berilo bi. Cho ay otro c'anal ton, topacio bi, soc jun tan crisoprasa. Ja jahui, jun yaax, pero tuc ja syaaxali. Ay jun chacal ton, jacinto bi soc ay bi jun amatista, toj morado. <sup>21</sup> Jaxa lajchahue puertai, cada jujune puerta, c'ulubal soc jun nihuan perla. Jaxa calle ba yoj chonabi, puro ni oroa, pero ja' ni ja oro it huax

lijpi jastal jun ja' ba jel yaaxi. <sup>22</sup> Huanon lec sq'ueljel ba oj quil bay ja templo pero mi ni quilaa porque Dios ni bi ja stemploil ja chonab jahui. Ja nihuan Cajualtic Dios ba jel ja yipi soc ja yen ja ma' huax alji sbaj que ja xchej ja Diosi, yenle ni bi ja templo ja tihui. <sup>23</sup> Jaxa luz ja ba chonab jahui, ja' ni ja yijlab ja Diosi soc ja yijlab ja xchej ja Diosi. Mi bi t'ilanuc ja yijlab ja c'ac'u ma ja yijlab ja luna, mi ni ja yijlab ja lámpara porque <sup>24</sup> Ja yijlab ja Dios tey ba chonab jahui, jel huax lijpi juntiro. Hasta ja cristiano ba tuctuquil lugari oj bob bejyuque ja ba luz jau huax el ja ba chonab jahui. Jaxa ma' ay yatel ba spetzanil ja mundo, oj bi jac yae yi stz'acatal ja Dios ja ba yajc'achil Jerusalén jahui. <sup>25</sup> Mi ni bi nunca oj luchuc ja puerta ja ba chonab jahui. Como mi xa ni bi nunca oj och ja acual ja tihui. <sup>26</sup> Ja ba sutanal ja mundo oj bi jacuc ja cristiano. Oj bi yie jan jitzan ja sricoilei soc oj jac yae yi stz'acatal ja Dios ja tihui. <sup>27</sup> Pero mi xa hualahuex que ay jas cux oj ochuc ja ba chonab jahui. Mey licencia oj och ja ma' piero ja smodo soc ja ma' huas slea mentira. Quechan bi ja ma' tz'ijbanubal ja sbiil ja ba libro jau ja bay ja slista ja sbiile spetzanil ja ma' stauneje ja svidaei, stz'acatal ja yen ja ma' huax alji sbaj que yal xchej ja Diosi.

## 22

<sup>1</sup> Ja ángel jahui ti sea qui jun nihuanja, ja' bi ja ja' jau huax yaa jsac'aniltiqui. Jel yaax juntiro, lajan soc ja cristali. Ti mero huax bojti ja ba lugar jau huas sc'ulan mandar ja Dios Tatali soc ja yen huax alji sbaj que ja xchej ja Diosi. <sup>2</sup> Ja ba snalan ja calle, ja jai ti mero huan eq'uel ja yoqui, jaxa ba sti ja jai, tey ja te' jau ta huan c'a bi xa loo ja sati, ti ni bi oja taa sac'anili. Lajchahue tiq'ue bi sat huax yaa. Cada bi ixau, tuctuquil bi ja sat huax aji. Jaxa spoohuil ja tei, ja cristiano ja ba mundo huax



jac stule porque jex ajbani huax huaj ja scuerpoei cuando huax yatinei. <sup>3</sup> Ja ba yoj chonab jahui, mi ni bi nunca oj ochuc jun cosa ta mi c'a yioj ja sbendicion ja Diosi. Ti ni bi mero oj sc'ul mandar ja Dios soc ja xcheji. Ti ni mero oj yae yi stz'acatal tola vida spetzanil ja ma' huax yateltaye ja Diosi. <sup>4</sup> Oj ni yile ja sat ja Diosi, jaxa ba spatane ja yuntiquil ja Diosi, ti bi oj tz'ijbaxuc ja sbiil ja jDioستيقي. <sup>5</sup> Ja tihui, mi xa ni bi oj och ja acuali. Mi xa ni oj sc'uluque necesitar ja yijlab ja c'ac'u, mi ni ja lámpara porque ja Cajualtic Diosi, yena ni oj yaa ja yijlabi. Mi ni bi nunca oj aajuc el ja yatele ja yuntiquil ja Dios ja tihui.

*Jel xa mojan ja ora oj jacuc ja Cajualtiqui*

<sup>6</sup> Ti cho yala cab ja angeli: —Ja jas huax cala huabi, meran nia. Huax bob ac'uuc spetzanil ja jas huax cala porque ja Cajualtic Diosi, yena ni huax yaa yi ja spensar jastal oj c'umanuc spetzanil ja yalumani. Cho yena ni secahuon ba oj cal spetzanil ja iti cosaque oj bi snaa ja yatjum ja Dios jasunc'a oj to ec'uqui. <sup>7</sup> Huan nix yala ja Cajualtic Jesusi que oj xa jac mas ligero: —Oj ni jacon mas ligero, xyutajon, xchi ja angeli. Jel lec huax yila ja ma' huas sc'uan ja jas huax yala ja libro iti. <sup>8</sup> Ja queni, Juanon nia. Quena ni cab ja jas alji cabi soc quena ni quila chomajquila. Jaxa yora ch'ac cabi, ja yora quila ja jas quilai, ti coyon mec'an ja ba sti sat ja ángel jau ja ma' sea quii. <sup>9</sup> Pero ja yeni ti yala can que mi sbejuc ja jach huanon sc'ulajeli. Ja yeni, jun xta bi yabal soc ja queni soc ja quermanotic yaluman-Dios ni. Spetzanil ja ma' huas sc'uan ja jas huax yala ja libro iti, jun xta cabaltic aytic, xchi. Miyuc, quechan ja Diosi oj coan mec'an ja ba sti sati, xyutajon ja ora jahui. <sup>10</sup> Ti cho yala caba: —Jaxa spetzanil ja jas huax yala ja libro iti jastal oj to jacuqui, sbej huaxa pucu eq'ue. Mi jauc ja ti oja nol ja ba hua c'ujoli porque

mojan xa tiempo oj c'ot smeranil spetzanil ja cosa jumasa iti. <sup>11</sup> Pero ta mi ni modo huax c'ocxi ja ma' jel piero ja smodo, acta cani. Ja ma' toj malo ja jas huajel sc'ujolei, acta cani. A sc'uluque seguir soc ja mismo ja piero ja smodoei. Jaxa ma' toj ayi, a cho sc'ul seguir sbaj. Ja ma' sbaj ja Diosi, a yaa sbaj mas con gana. <sup>12</sup> Porque ja Cajualtic Jesusi oj ni jacuca. —Oj ni jacon mas ligeroa, jaxa cuando huala jacyoni, oj ni caa yi scastigo ja ma' jel piero ja jas sc'ulunejei. Pero ta toj c'a eq'ui, jach ni ja yeni, oj ni caa yi ja smajtani pero ja smajtan jahui, mi jauc que oj maq'ue <sup>13</sup> Porque ja queni, ti ni ayon cuando cujlaji ja satq'uinali. Mi ni jun tiempo ba mi ti oj ajucon ja queni, xchi ni ja Cajualtiqui. <sup>14</sup> Jel lec oj yil ja ma' sc'ana perdón soc ja smulei. Ja yenlei, lajan soc slapuneje tzamal ja sc'uei. Ay xa sderecho oj sloo ja sat ja te' jau huax yaa jsac'aniltiqui. Oj cho bob ochuque ja ba puerta ja ba yajc'achil chonab jahui. <sup>15</sup> Quechan oj can juera ja ma' jel quistal ja smodoei soc ja tantic brujo jumasa soc ja ma' ja' sgusto ja tuctuquil ixuqui ma huiniquei. Mi ni oj ochuc ja ma' huax milhuani soc mi ni ja ma' huas sc'uan ja tantic dios c'ulubali soc ja ma' ja' xchol ja mentira. <sup>16</sup> Ti c'umani ja Jesusi: —Ja queni Jesuson nia. Ch'ac ta jeca hui ja cangeli ba oj yala huab jitzan cosa, jaxa hueni, ti xa hual yab ja cuntiquil ja ba tuctuquil iglesia. Ja queni bajtan ni ayona. Ti huaj manxuc ja ba yintil ja rey Davidi. Huan ni xa huilahuex jastal jel tzamal huax lijpi ja nihuan c'anali. Jach ni ja quen tac, jel tzamal ja quijlabi, xchi ja Jesusi. <sup>17</sup> Jayuj huax yala ja Yespíritu ja Dios tac: —Laic, xchi. Jach ni ja quentic ja janec' oj iijucotic yuj ja jtatamtic Jesucristo, la xa jpaytic ja cristiano. Jaxa ma' jex oc' sc'ujol ja cosa jumasa iti ja jacuc! A cho yuu ja ja' jau huax yaa jsac'aniltiqui porque q'uebubal juntiro. Jaxa janec' huane yabjel ja jas huan alxel ja iti, jachuc ja huenlexi, paya jan ja hua mojexi.

¡Laic! utajic. <sup>18</sup> Pero ay jun peligro. Spetzanil ja ma' huax yab ja jas huax yala ja libro iti, ja huabyex ta jastal oj to ec'uqui, moc hua ochuquex mas. Ta huax hua ochuquex mas, ja Diosi oj bi sec ja mismo castigo ja jastal huas staa ti' ja libro iti. <sup>19</sup> Y jach ni, ta mi c'a huax yala spetzanili, ta ay c'a jas huas snac'a can ja jas huax yala ja libro it jastal oj to jacuqui, ja Diosi mi oj yaa licencia oj sloo ja sat ja te' jau huax yaa sac'anili. Mi ni bi oj bob ochuc ja ba chonab jau mi cualquierauqui ja jastal tz'ijbanubal ja ba libro iti. <sup>20</sup> Mismo ja Cajualtic Jesusi huax yala que puro smeranil spetzanil ja jas tz'ijbanubal ja ba libro iti: —Oj ni jacon mas ligeroa, xchi ja Cajualtiqui. —Lec nia Cajual. ¡La mas ligero ta jach huaxa c'ana! <sup>21</sup> Sc'an to Dios huanex yiljel ja syajal sc'ujol ja Cajualtic Jesusi, como yuntiquilotic xa ja Diosi. Amén. Ti ch'aca.

## Ja yajc'achil testamento sbaj ja cajualtic Jesucristo New Testament in Tojolabal (MX:toj:Tojolabal)

copyright © 1972 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Tojolabal

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Tojolabal [toj], Mexico

### Copyright Information

© 1972, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Tojolabal

### © 1972, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 30 Dec 2021 from source files dated 30 Dec 2021

763315ea-6d79-5e72-b3f1-cc6278e267e7